

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



TECH  **IR**[®]
OFF-ROAD

**DŮLEŽITÉ - PŘEČTĚTE SI TUTO PŘÍRUČKU
KLÍČOVÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE UVNITŘ**

v. 1.0



Přečtěte si prosím následující důležitá VAROVÁNÍ a Upozornění OMEZENÍ použití pozorně:

Jízda na motorce je ze své podstaty nebezpečná činnost a ultra nebezpečný sport, který může mít za následek vážné zranění, včetně smrti. Každý jednotlivý jezdec na motocyklu musí být obeznámen s jízdou na motocyklu, rozpoznat širokou škálu předvídatelných nebezpečí a rozhodnout se, zda podstoupí rizika spojená s takovou činností s vědomím souvisejících nebezpečí a přijme všechna rizika zranění, včetně smrti. Zatímco všichni jezdci na motocyklu by měli používat vhodné ochranné prostředky, každý jezdec by měl věnovat maximální pozornost bezpečnosti při jízdě a chápat tožádný produkt nemůže nabídnout úplnou ochranu před zraněním včetně smrti nebo poškození osob a majetku v případě pádu, kolize, nárazu, ztráty kontroly nebo jinak. Jezdci by se měli ujistit, že bezpečnostní produkty jsou správně namontovány a používány. Nepoužívat

jakýkoli produkt, který je opotřebovaný, upravený nebo poškozený.

Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné ani předpokládané, týkající se vhodnosti svých produktů pro jakýkoli konkrétní účel.

Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné ani předpokládané, ohledně rozsahu, v jakém její produkty chrání jednotlivce nebo majetek před zraněním, smrtí nebo poškozením.

ALPINESTARS SE ZŘÍKÁ JAKÉKOLI ODPOVĚDNOSTI ZA ZRANĚNÍ VZNIKLÉ PŘI NOSENÍ JEJICH VÝROBKŮ.

Obsah

0. Předběžné poznámky	5
1. Úvod	5
2. Principy provozu	7
3. Tech-Air®Ochranná obálka	8
4. Omezení použití	16
5. Přehled systému	17
6. Provoz systému	20
7. Nabíjení baterie	26
8. Přehled indikací na LED displeji	28
9. Vypouštěcí ventil airbagu pro pomoc s vypuštěním airbagu po nafouknutí airbagu	30
10. Tech-Air®Aplikace	30
11. Dimenzování	35
12. Kompatibilní svrchní oděv	36
13. Převážení předmětů uvnitř svrchního oděvu	38
14. Nekompatibilita s chrániči krku	39
15. Zdraví a věková omezení	39
16. Čištění, skladování a přeprava	40
17. Doprava	48
18. Opatření v případě nehody	50
19. Údržba, servis, životnost a likvidace	51
20. Odstraňování problémů	54
21. Tech-Air®Podpěra, podpora	55
22. Informace o certifikaci	55
23. VAROVÁNÍ - Důležité informace pro uživatele!	71

0. Předběžné poznámky

V této uživatelské příručce jsou k poskytování informací použity následující čtyři styly prezentace:

VAROVÁNÍ! Poskytuje důležité informace, jejichž nedodržení může způsobit zranění, smrt, porucha nebo nefunkčnost systému a/nebo přehnané očekávání Tech-Air®Schopnosti Off-Road System.

DŮLEŽITÉ! Poskytuje důležité informace týkající se omezení systému.



Tip: Poskytuje užitečné rady týkající se Tech-Air®Off-Road systém.



Poskytuje informace související s Tech-Air®Volitelné funkce aplikace.

1. Úvod

Vážený uživateli, děkujeme, že jste si vybral produkt Alpinestars!

Tech-Air®Off-Road System (dále jen „Systém“ a/nebo „Tech-Air®Off-Road System“) je aktivní bezpečnostní systém pro sportovní a rekreační motocykly, který nabízí ochranu uživateli motocyklu. V případě nehody nebo jiné spouštěcí události systém poskytuje ochranu horní části těla uživatele, protože kryje hrudník, záda a pouze ramena a lokty uživatele pasivním chráničem.

Tech-Air®Off-Road System je speciálně navržen a určen pro použití v terénu v rámci podmínek a omezení uvedených v této uživatelské příručce. Tech-Air®Off-Road System je dodáván s režimem Enduro a režimem Rally, které lze použít pouze při jízdě v terénu, podle charakteristik uvedených v části 3 pro každý ze dvou jízdních režimů. Systém lze také přepnout do režimu ulice, když je systém používán na veřejných ulicích.

Tech-Air®Off-Road System se skládá ze samostatného systému airbagů obsaženého v základní vrstvě (5) a poskytuje uživatelům motocyklů dodatečnou ochranu před nárazy, ke kterým dochází během nehody na motocyklu. Systém neposkytuje žádnou ochranu proti možnému oděru při nehodě, proto je nutné systém vždy používat v kombinaci se svrchním ochranným oděvem, který má dostatek prostoru pro nafouknutí airbagu v případě nárazu (pro další informace viz oddíl 12).

VAROVÁNÍ! Tech-Air®Off-Road System nabízí koncept Dual Charge.

Jakmile se airbag rozvine, je k dispozici další plynový nafukovač airbagu pro nafouknutí. Po druhém nasazení bude uživatel systému bez jakékoli další ochrany airbagem, dokud nebude systém opraven a vyměněny plynové nafukovače airbagů (17). Další podrobné pokyny naleznete v části 18 „Opatření v případě nehody“.

VAROVÁNÍ! Tech-Air®Off-Road System trvá 30 s, než bude aktivní a ochranný znovu po aktivaci airbagu. Jakmile se airbag nafoukne, bude systému airbagů trvat 30 sekund, než bude po aktivaci opět aktivní a ochranný, pokud je k dispozici druhý plynový nafukovač airbagu.

VAROVÁNÍ! Systém včetně jeho součástí je technologicky vyspělý částí motocyklového bezpečnostního vybavení a nemělo by se s nimi zacházet jako s běžným motocyklovým oděvem. Podobně jako u motocyklu je třeba o systém a jeho součásti pečovat, udržovat je a udržovat, aby mohly správně fungovat.

VAROVÁNÍ! Systém MUSÍ být používán v kombinaci s ochranným vnějším krytem oděv kompatibilní se systémem (viz část 12).

VAROVÁNÍ! Je nezbytné, abyste si pozorně přečetli tento návod k použití, abyste mu porozuměli úplně a řídit se radami a varováními uvedenými v této uživatelské příručce. Máte-li jakékoli dotazy týkající se zařízení, kontaktujte společnost Tech-Air®Podpora (viz oddíl 21).

VAROVÁNÍ! Bez dalšího upozornění si Alpinestars vyhrazuje všechna práva na, od čas od času aktualizovat software a/nebo elektronické součásti Systému. Proto je důležité, aby se uživatelé registrovali na Tech-Air® Aplikace, která zajistí, že budou dostávat všechna okamžitá upozornění a aktualizace.

2. Principy provozu

Systém se skládá z řídicí jednotky airbagu (8) (s vestavěnými senzory) integrované do sady chráničů (obrázek 1). Seskupení senzorů řídicí jednotky airbagu (8) se skládá z 1 tříosého akcelerometru a 1 tříosého gyroskopu umístěného uvnitř chrániče zad (11). Tyto senzory monitorují tělo uživatele z hlediska otřesů nebo neočekávaných pohybů. V případě, že je tělo uživatele vystaveno vysokému a/nebo náhlému množství energie, systém se spustí. K tomu může dojít, když je motocykl účastníkem nehody, například když se motocykl srazí s jiným vozidlem nebo s předmětem, když jezdec ztratí kontrolu nebo když jezdec spadne z motocyklu.

Systém je vybaven zařízením Bluetooth Low Energy (BLE) umístěným v elektronické řídicí jednotce (ECU). BLE umožňuje systému připojit se přímo k mobilnímu telefonu za účelem příjmu důležitých informací ze systému a zároveň umožňuje uživatelům přístup k řadě dalších funkcí (další informace viz „Tech-Air®App“ v části 10). Systém NEMUSÍ být připojen k Tech-Air®Applikace, aby systém fungoval, funguje nezávisle na Tech-Air®Applikace.



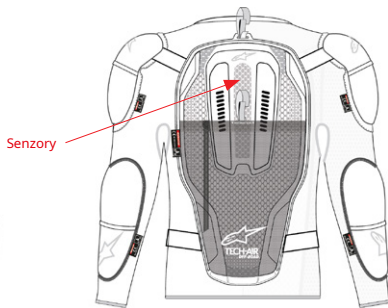
Chcete-li připojit systém k mobilnímu telefonu přes Bluetooth, nezapomeňte aktivovat modul Bluetooth v telefonu a stáhnout si Tech-Air®Applikace je k dispozici na Android Play Store nebo na Apple App Store.



Uživatel se musí prostřednictvím aplikace vždy ujistit, že v systému běží nejaktuálnější verze softwaru. Když bude vydána nová aktualizace softwaru, uživatel obdrží Tech-Air®Upozornění aplikace.



(Přední)



(Zadní)

Obrázek 1 - Umístění senzoru

Tech-Air®Off-Road System je dodáván se třemi různými jízdními režimy, které umožňují použití systému jak na terénních tratích („režim Enduro“ a „režim Rally“), tak na veřejných komunikacích („režim ulice“). Uživatelé mohou mezi těmito režimy snadno přecházet. tři jízdní režimy kliknutím na systémové tlačítko (4a) nebo pomocí Tech-Air®Aplikace.

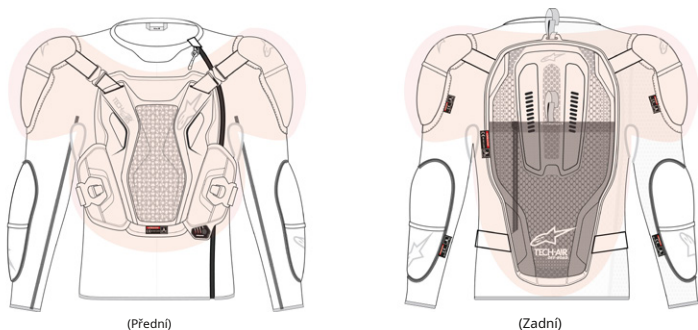
VAROVÁNÍ! Provoz v režimu Street se liší od režimu Enduro a režimu Rally a naopak, při jízdě po veřejných komunikacích se vždy ujistěte, že jste zvolili režim Street. Režimy Enduro a Rally používejte pouze pro použití v terénu.

3. Tech-Air®Ochranná obálka

„Ochranná obálka“ je termín používaný k obecnému popisu situací a/nebo okolností, kdy systém může poskytovat ochranu, označovaný jako „uvnitř obálky“, a těch, kde ochranu neposkytuje, označovaných jako „mimo obálku“.

VAROVÁNÍ! Žádný produkt nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním (nebo smrtí), nebo poškození osob nebo majetku v případě pádu, nehody, srážky, nárazu, ztráty kontroly nebo jiné události.

Systém poskytuje uživateli, který nosí systém, ochranu proti nárazu v těch oblastech, kde je pokrytí airbagem znázorněno na obrázku 2, v případě nehody nebo jiných spouštěcích událostí. Existují omezení ochrany, kterou může poskytnout, jak je vysvětleno dále v této uživatelské příručce (viz část 4 „Omezení použití“).



Obrázek 2: Oblast pokrytí airbagem

Ochranná obálka pro režimy Rally, Enduro a Street zahrnuje nárazy do překážek a ztrátu kontroly nad pády (běžně označované jako pády typu „nízké“ a „vysoké“).

V režimu Street obsahuje Envelope of Protection také situace, kdy je motocykl jezdcem zasažen jiným vozidlem, když stojí.

Tabulka 1 shrnuje obálku ochrany pro režimy Rally, Enduro a Street.





DŮLEŽITÉ! Pokud není výslovně uvedeno, v této příručce „kontakt“ a/nebo „dopad“ s jinými předměty musí být vždy označována jako oblast pokrytí airbagem.

VAROVÁNÍ! Systém poskytuje pouze omezenou ochranu proti nárazu proti vnitřním silám oblasti pokrytí airbagem, jak je znázorněno na obrázku 2. Není zaručeno, že systém zabrání zraněním (včetně vážných nebo smrtelných zranění) uvnitř a/nebo mimo oblasti pokrytí airbagem nebo obálky ochrany.

VAROVÁNÍ! Systém nemůže zabránit nehodám nebo zraněním Uživatele.

VAROVÁNÍ! Žádné ochranné zařízení, včetně Systému, nemůže poskytnout ochranu proti všem možným zdrojům zranění, a proto nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním.

VAROVÁNÍ! Nošení systému nenahrazuje nošení jiných ochranných prostředků motocyklové oblečení a vybavení. Aby byla zajištěna plná potenciální ochrana, systém musí být vždy nošen ve spojení s vhodným motocyklovým vybavením. Doplňkovými oděvy OOP mohou být: bundy nebo kalhoty (v souladu s EN 17092 části 2, 3, 4 a 5), další chrániče proti nárazu, boty (v souladu s EN 13634) a rukavice (v souladu s EN 13594) a oděv pro viditelnost (v souladu s EN 1150) nebo vysoce viditelné příslušenství (v souladu s EN 13356).

Typ incidentu			Enduro Režim	Shromáždění Režim	ulice Režim
Havárie	Havárie proti Překážky		✓	✓	✓
	Stacionární Havárie		X	X	✓
Ztráta kontroly	Low-Side Typ Falls		✓	✓	✓
	Vysoká strana Typ Falls		✓	✓	✓

Tabulka 1: Souhrn obálky ochrany pro režimy Enduro, Rally a Street.

3.1 Ochranná obálka pro STREET MODE

V režimu Street, Tech-Air®Off-Road System se aktivuje po detekci přibližně 10 sekund nepřetržité jízdy. Jakmile je systém aktivován, zůstává aktivní, i když se jezdec zastaví, a dokud není systém ručně vypnut, aby poskytoval ochranu i ve stojícím stavu, když motocykl narazí na vozidlo, jak je popsáno v Obálce podmínek ochrany (viz. Část 3.1.2).

Jak je shrnuto v tabulce 1, v režimu Street obsahuje obálka ochrany:

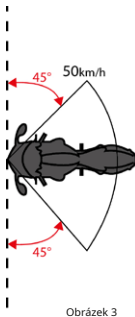
- Nárazy proti překážkám
- Stacionární havárie
- Nízkoplošné vodopády
- Pády typu High-Side

3.1.1 STREET MODE: Ochranná obálka pro pády proti překážkám

Očekává se, že Tech-Air® Off-Road System se nafoukne a ochrání do 200 milisekund od začátku nehody při nehodách, kdy motocykl narazí do vozidla nebo překážky (obrázek 3) za těchto podmínek:

Relativní rychlost přejezdu	Od 25 km/h (15 mph) do 50 km/h (31 mph)
Úhel dopadu (obr. 3)	Od 45° do 135°

Tabulka 2: Podmínky havárie



DŮLEŽITÉ! Obrázek 3 znázorňuje obálku ochrany, kde je Tech-Air® Off-Road

Očekává se, že se systém nafoukne a ochrání do 200 milisekund od začátku havárie. Při rychlostech nad 50 km/h (31 mph) nebo mimo deklarovaný úhel se očekává, že se systém také spustí, avšak mimo ochranný obal nemusí být systém plně nafouknut, dokud nedojde ke kontaktu mezi překážkou a uživatelem.

DŮLEŽITÉ! Začátek havárie je definován jako časový okamžik, kdy dojde k

Za výše popsaných podmínek se motocykl nejprve dotkne protijedoucího vozidla nebo překážek.

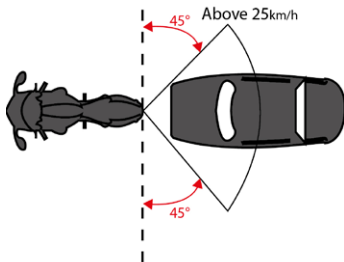
VAROVÁNÍ! Mimo podmínky uvedené v tabulce 2 nemusí být systém dříve nasazen prvním nárazem, ale může se rozvinout, pokud jezdec po nárazu náhle spadne z motocyklu, bez ohledu na úhel dopadu.

3.1.2 STREET MODE: Obálka ochrany pro stacionární havárie

POUZE v režimu Street, Tech-Air® Off-Road System je navržen tak, aby se aktivoval při haváriích, kdy vozidlo narazí na stojící motocykl (obrázek 4) za těchto podmínek:

Rychlost příjezdu vozidla	Od 25 km/h (15 mph)
Úhel dopadu	Od 45° do 135°, zadní/přední

Tabulka 3: Stacionární havarijní podmínky



Obrázek 4

DŮLEŽITÉ! Pokud je rychlost mezi motocyklem nebo vozidlem (v případě nehod proti stojícímu motocyklu) je během nárazu nižší než 25 km/h (15 mph), systém se nemusí aktivovat v době kolize/nehody, ale může se aktivovat, pokud jezdec po nárazu náhle spadne z motocyklu.

3.1.3 STREET MODE: Ochranná obálka pro pády se ztrátou kontroly

Ztráta kontroly Pády (nízké a vysoké pády) často vedou k tomu, že se motocykl během jízdy převrhne, aniž by byl nutně zapojen do srážky s jinými vozidly nebo překážkami. To se běžně stává, když se při zatáčení nebo prudkém brzdění ztratí přilnavost pneumatiky na vozovce.

VAROVÁNÍ! Během Low-Side Falls se systém nemusí rozvinout dříve než první nárazu do země, ale může se rozvinout během následující fáze klouzání, pokud je přítomna.

VAROVÁNÍ! Kvůli otřesům, pohybu a/nebo jinému detekovanému vstupu a/nebo přijatých systémem během používání, ačkoli je to nepravděpodobné, systém se může nasadit, i když nenastane žádná nebezpečná situace nebo událost havárie. **Vezměte prosím na vědomí, že následující činnosti, které se neomezují na, ale zahrnují například poplácání po zádech, pevné objekty, prudké pohyby, neodzbrojení systému před sesednutím z motorky, ponechání airbagu na motocyklu, kde sklouzne a spadne na země, jsou všechny akce, které mohou vyvolat nasazení Tech-Air® Airbag System.**

3.2 Obálka ochrany: REŽIMY ENDURO A RALLY

Při jízdě na terénních tratích, které mohou zahrnovat různé terény a překážky, si uživatel může vybrat mezi dvěma režimy: Enduro nebo Rally Mode. Na základě volby uživatele systém přizpůsobí své fungování speciálně zvolenému jízdnímu režimu. Každý z těchto dvou režimů je optimalizován na základě údajů o jízdě a nárazech shromážděných z typických jízd a soutěží Enduro a Rally.

V těchto dvou režimech byl systém používán více než 150 profesionálními World Rally Raid Mistrovství jezdců od roku 2020 a nošené profesionálními sportovci během extrémních závodních podmínek a v nebezpečných situacích a ne v typických podmínkách jízdy v terénu, které zahrnovaly skoky, překážky, více nárazů, jízdu při stání nebo tlačení motocyklu.

VAROVÁNÍ! Kvůli otřesům, pohybu a/nebo jinému detekovanému vstupu a/nebo přijatých systémem během používání, ačkoli je to nepravděpodobné, systém se může nasadit, i když nenastane žádná nebezpečná situace nebo událost havárie.

V režimu Enduro a Rally, Tech-Air®Off-Road System se aktivuje přibližně po 10 sekundách nepřetržité jízdy. Systém se automaticky deaktivuje, když není detekována žádná aktivní jízda po dobu 20-30 sekund.

Jak je shrnuto v tabulce 1, v režimech Enduro a Rally zahrnuje ochranný obal:

- Nárazy proti překážkám

- Nízko položené vodopády

- Pády typu High-Side

Systémová funkce pro režim Enduro a režim Rally je přesně optimalizována na základě údajů o jízdě, pádech a nehodách pocházejících z těchto dvou disciplín. Aby bylo možné zažít správné fungování systému, důrazně se doporučuje, aby si uživatel zvolil vhodný jízdní režim na základě odlišného jízdního stylu těchto dvou disciplín, jak je uvedeno níže:

• Enduro MODE: doporučeno pro stezky, kde uživatel jezdí po nepevněném povrchu, jako je štěrk, koryta řek, bláto a další přírodní terény. Tyto scénáře jízdy obvykle zahrnují několik změn směru jízdy, překonávání překážek a kopců při nižších rychlostech nebo při tlačení motocyklu;

• Rally MODE: doporučeno pro scénáře, které se vyznačují delšími rovnými úseky s více hrboly a různými typy terénu projížděnými vyšší rychlostí, s nimiž se v typických soutěžích Enduro pravděpodobně nevyskytují. Typická prostředí, kde se tyto jezdecké scénáře vyskytují, se vyznačují především pouštními terény (s dunami a písčítým povrchem), štěrkem a otevřenou krajinou; perfektní scénář použití by byl podobný mistrovství světa v rallye, které zahrnuje slavnou Rallye Dakar).

V režimech Enduro a Rally ochranná obálka nezahrnuje situace, kdy je motocykl jezdcem zasažen jiným vozidlem, když stojí.

3.2.1 REŽIMY ENDURO a RALLY: Obálka ochrany při haváriích proti překážkám

V režimech Enduro a Rally se očekává, že se terénní systém Tech-Air® nafoukne a ochrání při haváriích, kdy motocykl narazí do vozidla nebo překážky, za stejných podmínek, jaké jsou uvedeny v části 3.1.1 pro režim Street s následujícími úpravami :

- Úhel nárazu je omezen na čelní náraz 90°;

- Od terénního systému Tech-Air® se očekává, že se nafoukne a ochrání do 200 milisekund od začátku nehody při nehodách, kdy motocykl narazí do vozidla nebo překážky (obrázek 3) a uživatel jede v sedě;

- Očekává se, že Tech-Air® Off-Road System se nafoukne a ochrání do 300 milisekund od začátku nehody při nehodách, kdy motocykl narazí do vozidla nebo překážky (obrázek 3) a uživatel jede ve stoje;

VAROVÁNÍ! Když jsou zvoleny režimy Enduro a Rally, systém nemusí rozvinout se před prvním nárazem i za podmínek uvedených v tabulce 2, ale může se rozvinout, pokud jezdec po nárazu náhle spadne z motocyklu, bez ohledu na úhel dopadu.

3.2.2 REŽIMY ENDURO a RALLY: Obálka ochrany při ztrátě kontroly při haváriích

V režimech Enduro a Rally, Tech-Air®Očekává se, že Off-Road System se nafoukne a ochrání ve stejných situacích, jaké jsou uvedeny v části 3.1.3 pro režim Street. Nicméně, jak již bylo uvedeno, systém je navržen a testován tak, aby rozpoznal typické situace v terénu, které jsou v kontextu jízdy na veřejných ulicích neobvyklé, zatímco během jízdy v terénu jsou časté, nejsou nebezpečné a nejsou klasifikovány jako „ztráta kontroly“. Tyto situace mohou zahrnovat:

- Skoky;
- Překážky (kmeny stromů, kořeny, šterk);
- Náhlé zatáčky nebo změny směru;
- Tlačení motocyklu;
- Dělat Wheelie;
- Častý a rychlý skok;
- Vícenásobné hrboly;
- Jízda na motocyklu ve stoje;

VAROVÁNÍ! Kvůli otřesům, pohybu a/nebo jinému detekovanému vstupu a/nebo přijatých systémem během používání, ačkoli je to nepravděpodobné, systém se může nasadit, i když existují dříve hlášené situace, které nejsou nebezpečné.

3.3 Ochranné obálky: Omezení použití

Rozmístění Tech-Air má určitá omezení®Off-Road systém i uvnitř ochranných obálek, když obecně okolní podmínky brání systému měřit zrychlení a/nebo úhlovou rychlost dostatečně k aktivaci systému.

VAROVÁNÍ! Pokud jsou podmínky havárie mimo obálku ochrany jak je popsáno výše, systém se nemusí spustit, pokud zrychlení a úhlová rychlost naměřené systémem nejsou dostatečné k aktivaci Tech-Air®Off-Road systém.

VAROVÁNÍ! Při jízdě po silnicích se vždy ujistěte, že jste zvolili režim Street. Použití Režimy Rally a Enduro pouze pro terénní tratě.

VAROVÁNÍ! Uživatel nemusí být zapojen do havárie systému nasadit. Systém se například spustí, pokud uživatel spadne při nošení systému, například při sesedání z motocyklu. Tyto typy „nepojízdných“ nasazení nejsou selháním systému.

4. Omezení použití

VAROVÁNÍ! Protože je systém citlivý na náhlé pohyby těla a otřesy, Systém se smí používat **POUZE** pro jízdu na motocyklu za podmínek a omezení uvedených výše. Systém **NESMÍ** být používán pro:

A. silniční závody, ploché dráhy, motokros nebo supermoto;

b. Motocyklové kaskadérské kousky;

C. Smyk, kola atd.;

d. JAKÉKOLI nemotorkářské aktivity.

VAROVÁNÍ! Kvůli otřesům, pohybu a/nebo jinému detekovanému vstupu a/nebo přijatý systémem během používání, ačkoli je to nepravděpodobné, systém se může nasadit, i když nedojde k žádné události zhroutilí.

VAROVÁNÍ! Nemůžeme zaručit, že systém bude nasazen před uživatelem koliduje s částmi motocyklu nebo jinými předměty, bez ohledu na typ motocyklu, na kterém jede, a zejména u skútrů nebo závodních trialových motocyklů.

VAROVÁNÍ! Nošení systému nenahrazuje nošení jiných ochranných prostředků motocyklové oblečení a vybavení. Aby byla zajištěna maximální ochrana, systém musí být vždy nošen ve spojení s vhodným motocyklovým vybavením a oblečením, které zakrývá jezdce od hlavy až k patě, včetně helmy, ochranných bund, chráničů, bot, rukavic a dalších vhodných ochranných pomůcek.

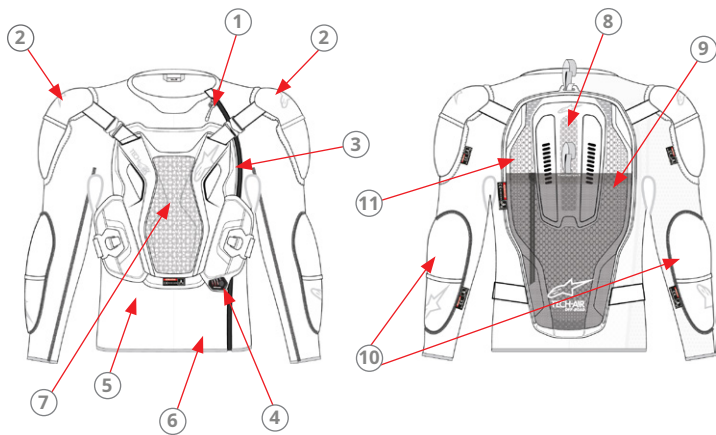
VAROVÁNÍ! Pracovní teplota systému je mezi -20° a +50° (-4°F až 122 °F).

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte systém 4 000 metrů nad mořem jako nízkotlaký nemusí zaručit správnou úroveň ochrany systému.

5. Přehled systému

Níže uvedená schémata ilustrují různé části Tech-Air[®]Off-Road systému. Očíslované části slouží k tomu, aby vás provázely touto uživatelskou příručkou.

TECH-AIR[®]OFF-ROAD SYSTÉM

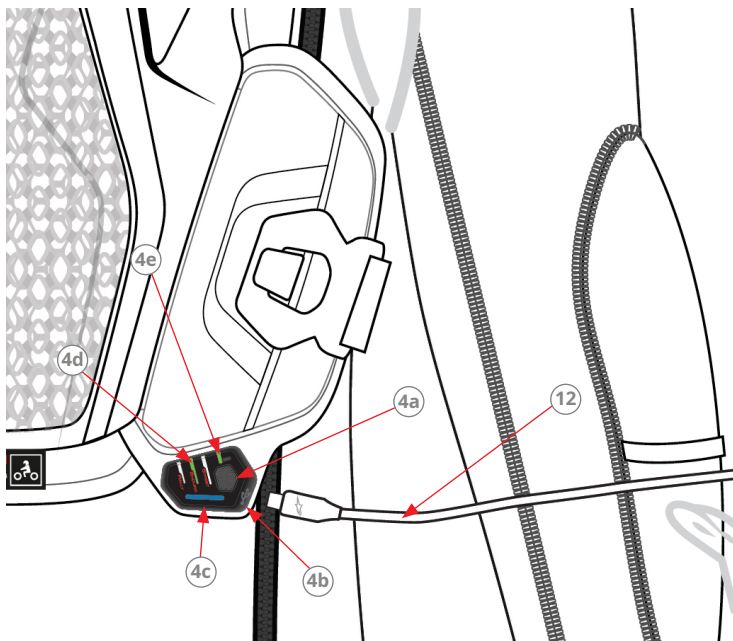


- 1. Aktivační zip
- 2. Chrániče ramen
- 3. Oblast haptických vibrací
- 4. LED displej
- 5. Základní vrstva
- 6. Oblast vypouštěcího ventilu

- 7. Chráníč hrudníku
- 8. Řídicí jednotka airbagu
- 9. Nádoba na hydratační sáček
- 10. Chrániče loktů
- 11. Chráníč zad

Obrázek 5: Systémové komponenty

TECH-AIR[®]OFF-ROAD LED DISPLEJ A SYSTÉM NABÍJENÍ



4a. Systémové tlačítko

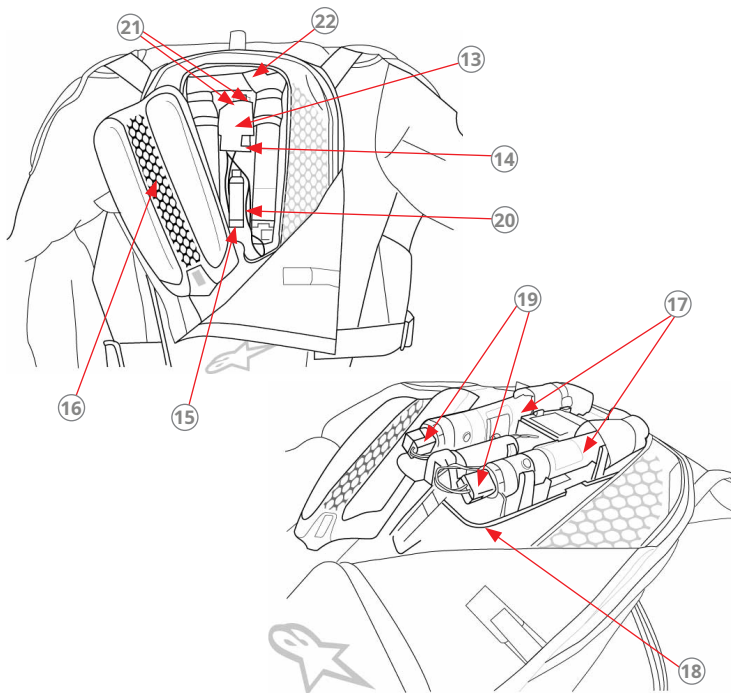
4b. Dobíjecí port USB typu C **4c.**
Stavová LED

4d. LED režim jízdy **4e.**
LED baterie

12. USB nabíjecí kabel typu C

Obrázek 6: LED displej a součásti systému nabíjení

ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA AIRBAGU (8)



- 13. Elektronická řídicí jednotka
- 14. Přepínač režimu dopravy
- 15. Systémová baterie
- 16. Elektronické pouzdro
- 17. Plynové nafukovače

- 18. Odnímatelné pouzdro nafukovače
- 19. Squib konektory
- 20. Šroubovák
- 21. Stavová kontrolka plynových hustilek
- 22. Elektronický konektor

Obrázek 7: Součásti řídicí jednotky airbagu

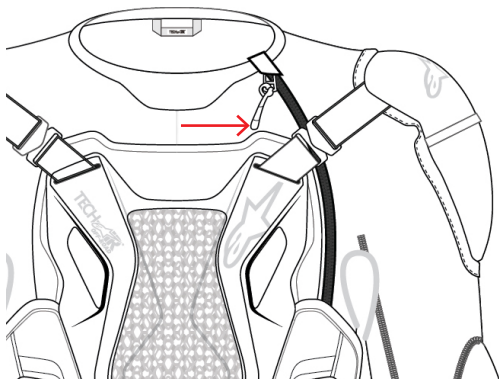
6. Provoz systému

V této části budou popsány základní operace pro použití Tech-Air Off-Road

6.1 Zapnutí systému

Chcete-li použít Tech-Air[®]Off-Road System, uživatel si musí systém jednoduše nasadit/nosit a uzavřít aktivační zip (1) odspodu nahoru (obrázek 8).

Vnitřní senzor automaticky detekuje uzavření aktivačního zipu (1) a systém se začne zapínat.



Obrázek 8: Zapnutí systému uzavřením aktivačního zipu (1)

VAROVÁNÍ! Aby systém fungoval, je nezbytné, aby byl správně namontován maximální potenciální ochranu v případě nehody.

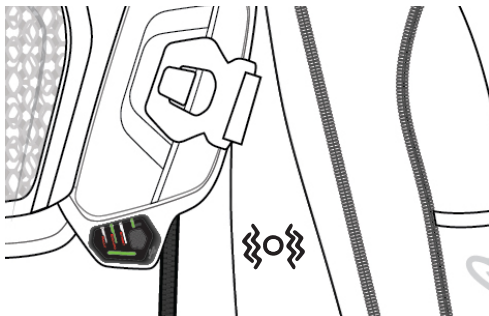
VAROVÁNÍ! Systém **MUSÍ** být používán v kombinaci se svrchním oděvem. Při výběru svrchního oděvu se řiďte pokyny uvedenými v části 12 „Kompatibilní svrchní oděv“. Pokud jsou svrchní oděvy příliš malé, způsobí při nafouknutí systému vážné nepohodlí. V případě pochybností nebo otázek týkajících se správného uchycení, požádejte o radu autorizovaného prodejce Alpinestars.

VAROVÁNÍ! Chcete-li aktivovat Tech-Air[®]Off-Road System, aktivace Zip (1) **MUSÍ** být správně uzavřen a dávejte pozor, aby byl systém správně umístěn na ramenou, hrudníku a zádech.

VAROVÁNÍ! Vždy se ujistěte, že aktivační zip (1) zůstává otevřený a rozepnutý když Tech-Air[®]Off-Road systém uživatel nenosí; zkontrolujte kontrolky LED a ověřte, že systém není zapnutý, nebo jej ručně vypněte pomocí systémového tlačítka (4a) (viz pokyny uvedené v části 6.4 „Vypnutí systému“).

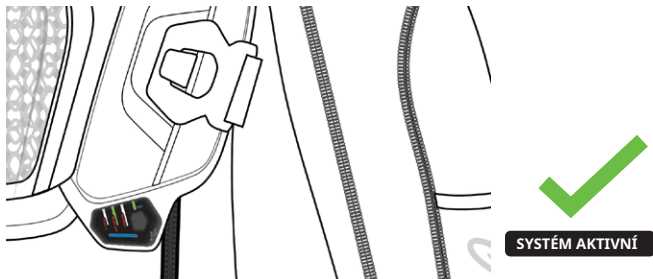
Jakmile je aktivační zip (1) správně uzavřen, systém se začne zapínat a uživatel **MUSÍ** zkontrolovat správnou funkci systému a ověřit, že byly provedeny následující kroky:

1) Kontrola LED: během této fáze systém zkontroluje, zda všechny dostupné LED správně fungují. Uživatel uvidí, že všechny dostupné LED diody (4c, 4d, 4e) se přibližně na jednu sekundu rozsvítí **SVÍTÍ ZELENĚ** a poté zhasnou (obrázek 9);



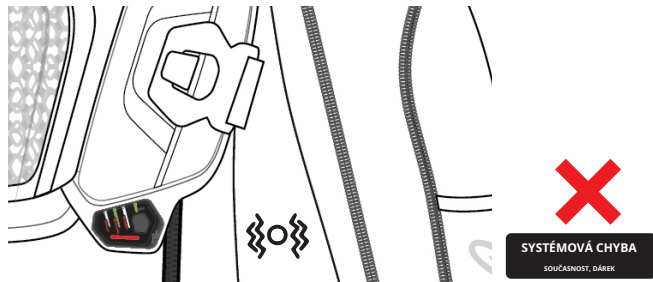
Obrázek 9: Kontrolní fáze LED

2) Po fázi kontroly LED se systém automaticky aktivuje a stavová LED dioda (4c) se rozsvítí MODŘE (Obrázek 10). V tomto stavu může uživatel také zkontrolovat zvolený režim jízdy (kontrola LED režimu jízdy [4d]) a úroveň nabití baterie systému (pomocí kontrolky baterie [4e]) (viz obrázek 6 výše).



Obrázek 10: Systém je aktivní a správně funguje;

VAROVÁNÍ! Pokud se stavová LED (4c) rozsvítí ČERVENĚ a systém provede a dlouhé vibrace (~ 3 sekundy), je přítomna závada (obrázek 11) a systém NEFUNGUJE a NENÍ připraven chránit uživatele (další informace naleznete v části 19 „Řešení problémů“);



Obrázek 11: Systém NEFUNGUJE: Stavová LED dioda (4c) SVÍTÍ ČERVENĚ a systém provede dlouhou vibraci (~ 3 sekundy);

Po aktivaci systému může uživatel také zkontrolovat stav baterie systému pohledem na LED diodu baterie (4e).

VAROVÁNÍ! Uživatel MUSÍ VŽDY zkontrolovat LED displej (4) za LED Před jízdou/používáním Tech-Air zkontrolujte, zda svítí SOLID BLUE Status LED (4c).[®] Systém. Systém se NEBUDE aktivovat, pokud NEBUDE přítomen LED indikátor stavu MODRÁ (4c).



Tip: Pokud se systém nezapne (tj. pokud na displeji nesvítí žádné LED LED displej [4]) zkontrolujte, zda je aktivační zip (1) správně uzavřen. Kromě toho zkontrolujte, zda je Tech-Air[®] Off-Road System má dostatečný náboj. Pokud problém přetrvává, kontaktujte podporu Tech-Air (viz část 21 „Tech-Air[®] Podpěra, podpora“).



Baterie a stav Tech-Air[®] Systém lze také zkontrolovat připojením systému k Tech-Air[®] Aplikace. Když je systém aktivní, Tech-Air[®] Aplikace zobrazí světelnou indikaci LED „System On“.

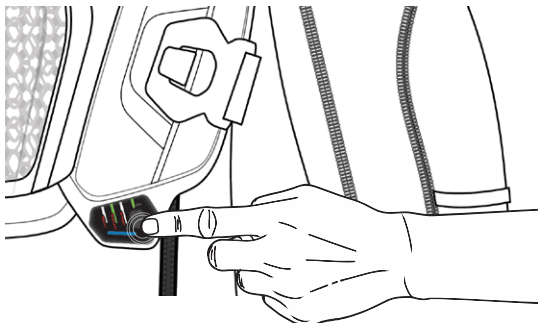


Tip: Uživatel může uvést systém do přepravního režimu (oddíl 16.4). podržením systémového tlačítka (4a) po dobu alespoň 5 sekund, čímž dojde k vypnutí systému. Uživatel může systém zapnout jednoduchým otevřením a opětovným zavřením aktivačního zipu (1).

6.2 Změna režimu jízdy

Jak již bylo řečeno, Tech-Air[®] Off-Road System nabízí tři možné jízdní režimy: Enduro, Rally a Street. Po správném zapnutí systému může uživatel snadno přepínat mezi třemi různými jízdními režimy stisknutím systémového tlačítka (4a) na 2 sekundy. Na LED diodě jízdního režimu (4d) se objeví SVÍTÍ ZELENÁ LED dioda indikující, který jízdní režim právě běží (Obrázek 12).

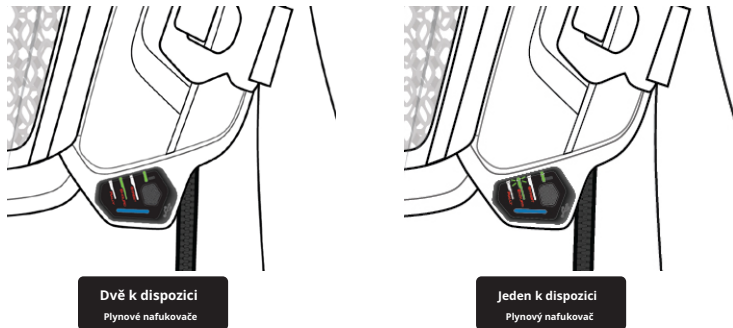
VAROVÁNÍ! Po první aktivaci systému nebo jakékoli aktualizaci systémového softwaru, jako VÝCHOZÍ režim jízdy bude vybrán režim ENDURO. Ve všech ostatních případech po zapnutí systému systém spustí POSLEDNÍ VYBRANÝ jízdní režim.



Obrázek 12: Stisknutím systémového tlačítka (4a) změníte režim jízdy

6.3 Kontrola stavu plynových hustilek

Uživatel může ověřit stav plynových hustilek (17) kontrolou LED jízdního režimu (4d): když jsou obě plynové hustilky (17) k dispozici, LED jízdního režimu (4d) bude svítit SVÍTÍM ZELENĚ; v případě, že je stále k dispozici pouze jeden plynový generátor (17), LED dioda jízdního režimu (4d) začne blikat, jak je znázorněno na obrázku 13.



Obrázek 13: Jak zkontrolovat počet dostupných plynových hustilek (17): pokud LED dioda jízdního režimu (4d) SVÍTÍ ZELENĚ, jsou k dispozici DVA plynové hustilky (17); pokud LED dioda jízdního režimu (4d) BLIKÁ, pouze JEDNA ze dvou plynových nafukovačů (17) je stále k dispozici

VAROVÁNÍ! V případě, že Uživatel patří do zemí schválených pro autonomii manipulace a správa plynových nafukovačů naleznete v části 18 „Opatření v případě nehody“.

6.4 Vypnutí systému

Uživatel může systém snadno vypnout otevřením aktivačního zipu (1). Systém se vypne přibližně po 3 sekundách.

Alternativně může uživatel manuálně vypnout systém stisknutím systémového tlačítka (4a) po dobu přibližně 5 sekund. Dlouhé vibrace (~3 sekundy) systému v oblasti hmatové zpětné vazby (3) potvrdí, že systém již není aktivován.

Uživatel může zkontrolovat, že je systém vypnutý kontrolou, zda jsou zhasnuté všechny dostupné LED.

Chcete-li, aby byl systém vypnutý, nechte aktivační zip (1) otevřený a rozepnutý, jak je znázorněno na obrázku 14.



Obrázek 14: Vypnutí systému otevřením aktivačního zipu (1)

VAROVÁNÍ! VŽDY vypněte Systém rozbalením (otevřením) Aktivace Zapněte zip (1) nebo stiskněte systémové tlačítko (4a) po dobu 5 sekund, když nejezdíte na motocyklu, i když systém stále nosíte. Přestože byl systém vyhodnocen pro řadu nejezdeckých činností, ponechání systému zapnutého a/nebo aktivního zvyšuje možnost nechtěného spuštění a vybijí baterii. Takže zpravidla, když nejezdíte, vždy otevřete aktivací zip (1).

VAROVÁNÍ! Při skladování, přepravě nebo přepravě se uživatel MUSÍ řídit pokyny uvedené v části 16 „Čištění, skladování a přeprava“.

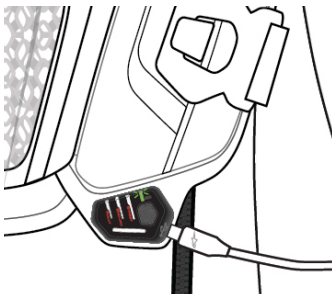
DŮLEŽITÉ!! když je systém zapnutý, systém se automaticky vypne pokud systém detekuje polohu neslučitelnou s normálním používáním systému nebo žádné pohyby po dobu delší než 10 minut. Pouze pokud je zvolen režim STREET, systém se automaticky vypne ihned poté, co jste systém právě zapnuli, po kratší čekací době přibližně 30 sekund.

Když nastane některá z výše uvedených situací, otevřete (rozbalte) a zavřete aktivací zip (1), restartujte systém a proveďte novou kontrolu systému.

7. Nabíjení baterie

Tech-Air®Off-Road System je dodáván s nabíjecím kabelem typu C (12). Pro nabíjení systému musí uživatel připojit dodaný standardní nabíjecí kabel USB typu C (12) k dobíjecímu portu USB typu C (4b) na LED displeji (4). Po nabití bude LED displej (4) ukazovat různé blikající barvy v LED diodě baterie (4e) (obrázek 15), podle popisu v „Shrnutí indikací LED“ (viz část 8). Před prvním použitím systém plně nabijte.

DŮLEŽITÉ!Při nabíjení se vždy ujistěte, že je USB nabíječka připojena k napájení zdroj dostatečně blízko k Tech-Air®Off-Road System a ujistěte se, že zdroj energie je vždy snadno dostupný.



Obrázek 15: LED dioda baterie (4e) bliká během dobíjení systému (další barevné indikace LED v části „LED Souhrn indikací“ Část 8)

DŮLEŽITÉ!Baterie se dobíjí pouze tehdy, když je okolní teplota mezi nimi 0 °C a 40 °C (32 °F – 104 °F).

DŮLEŽITÉ!Pokud se baterie pravidelně nenabíjí, může její úplné nabití trvat déle.

VAROVÁNÍ! Během nabíjení baterie nenechávejte systém bez dozoru.
Nabíjejte pouze na suchém místě s teplotním rozsahem 0 °C až 40 °C (32 °F – 104 °F).

7.1 Doba nabíjení a používání

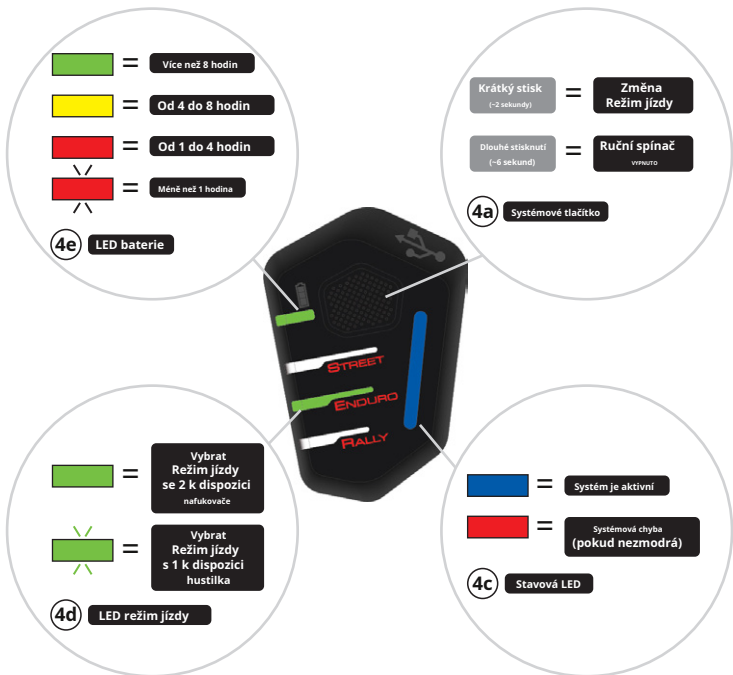
Nabití vybité baterie vyžaduje přibližně 4 hodiny v závislosti na použité USB nabíječce, s výjimkou prvního nabití baterie, které může vyžadovat delší dobu (cca 12 hodin). Plně nabitá baterie poskytne přibližně 30 hodin provozu. Pokud je k dispozici omezený čas, nabíjení baterie po dobu přibližně 1 hodiny poskytne přibližně 8 hodin používání.



Tip: Systém lze nabíjet připojením k počítači nebo k alternativní USB nabíječce. Pokud je však proudový výstup nižší než 1 ampér, nabíjecí časy budou delší, než je uvedeno výše.

8. Přehled indikací na LED displeji

8.1 Indikace LED během normálního používání



Glosář



ZAPNUTO - PEVNĚ



SVÍTÍ - BLIKÁ

DŮLEŽITÉ! SVÍTÍ MODRÁ stavová LED (4c) indikuje, že systém je zapnutý a správně pracovní.

VAROVÁNÍ! Indikuje jakoukoli indikaci LED, která se liší od trvalé modré LED diody (4c).
že systém **NENÍ** aktivní, a proto se **NEBUDE** nasazovat při havárii.

8.2 Indikace LED během dobíjení baterie



pod 20 %



Od 20 % do 50 %



Od 50 % do 80 %



nad 90 %

Glosář



ZAPNUTO - PEVNĚ



SVÍTÍ - BLIKÁ

8.2.1 Indikace během nabíjení baterie

Když Tech-Air[®]Off-Road se nabíjí, LED dioda baterie (4e) bude nepřetržitě blikat, jak je znázorněno na výše uvedeném schématu „Indikace LED během dobíjení baterie“ Když je baterie plně nabitá, dioda LED baterie (4e) zůstane svítit.

9. Vypouštěcí ventil airbagu pro pomoc s vypuštěním airbagu po nafouknutí airbagu

Vypouštěcí ventil airbagu pomáhá při vyfukování airbagu po nafouknutí airbagu.

DŮLEŽITÉ! NEOODSTRAŇUJTE, nepravujte ani nepokládejte pásku nebo jiné materiály na vypouštěcí ventil mohlo by to bránit správné funkci ventilu.

10. Tech-Air® Aplikace

Tech-Air® Off-Road System je vybaven zařízením Bluetooth Low Energy (BLE), které uživatelům umožňuje přímo připojit svůj mobilní telefon k systému, aby získali určité informace ze systému a měli přístup k několika funkcím, jako jsou:

- sledování stavu Systému;
- ověření nainstalované verze softwaru a případně provedení nejnovějších aktualizací softwaru;
- zasilání zpětné vazby související se Systémem a jeho výkonem;

VAROVÁNÍ! Alpinestars nezodpovídá za hlášení případných nehod resp za poskytnutí jakékoli pomoci zúčastněným. Uživatel souhlasí s tím, že Alpinestars nemá žádnou povinnost ani odpovědnost hlásit jakékoli nehody nebo možnost jakýchkoli nehod na základě údajů předávaných Alpinestars. Uživatel přebírá riziko jakýchkoli nehod nebo zranění bez ohledu na to, zda jsou data přenášena do Alpinestars.

Tech-Air® Aplikace je k dispozici ke stažení v Android Play Store a v Apple App Store.

DŮLEŽITÉ! Tech-Air® Off-Road System bude chránit uživatele, jak je popsáno v tomto dokumentu tuto uživatelskou příručku, i když Tech-Air® Aplikace není nainstalována, a to i v případě, že Tech-Air® Aplikace není spuštěna na mobilním telefonu uživatele. Tech-Air® Off-Road System NEMUSÍ být připojen k Tech-Air® Aplikace do práce.

10.1 Registrace uživatele

Mít přístup k Tech-Air® Aplikace, uživatel se musí poprvé zaregistrovat a následně přihlásit do aplikace. Chcete-li nakonfigurovat Tech-Air® Aplikace, uživatel musí zapnout Bluetooth v nastavení mobilního telefonu uživatele.

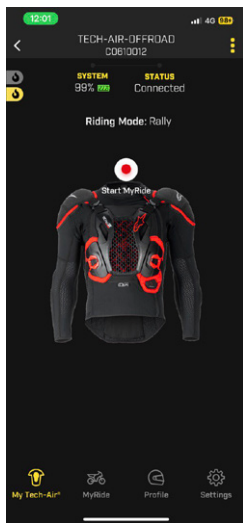
The image displays two screenshots of the Tech-Air mobile application interface. The left screenshot shows the login screen, featuring the Alpinestars logo at the top, a 'Welcome to Tech-Air®' message, and two input fields: 'Email or phone number' and 'Password'. A prominent yellow 'Login' button is centered below the fields. At the bottom, there is a link for 'Not a member yet? Sign up' and a footer for certified dealers. The right screenshot shows the user profile page, titled 'Profile Tech-Air'. It contains several input fields with pre-filled data: 'Name*' (Michael), 'Surname*' (Smith), 'Country*' (United States), 'Email*' (michaelsmith@alpinestars.com), and 'Phone number*' (0039 04235286). A large yellow 'Save' button is positioned at the bottom of the profile page.

Obrázek 16: Přihlášení uživatele

10.2 Spárování systému

Jakmile je Bluetooth zapnuto, aplikace se automaticky pokusí navázat spojení s dostupným Tech-Air®Systém, pokud již byla aplikace spárována se systémem. Pokud ne Tech-Air®Systém již byl spárován s aplikací, systém lze snadno spárovat s aplikací naskenováním QR kódu přítomného na štítku na vnitřní vložce systému umístěné na spodní vnitřní zadní straně vložky. Jakmile bude systém správně spárován s aplikací, bude možné vizualizovat celkový stav systému, jako je úroveň baterie a nainstalovaný software, a uživatelé budou moci povolit nebo zakázat některé funkce poskytované aplikací.

Když Tech-Air®Off-Road System se vypne, Bluetooth®připojení zůstane aktivní, aby umožnil dialog mezi systémem a mobilním telefonem za předpokladu, že je systém v blízkosti telefonu. LED displej (4) se definitivně vypne, když systém nezjistí žádné spojení s aplikací.



Obrázek 17: Naskenování QR kódu a přidání zobrazení systému

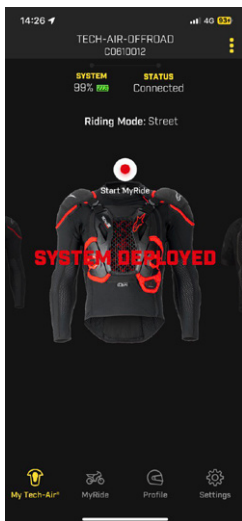
10.3 Sledování stavu systému

Aplikace poskytuje informace o skutečném provozním režimu systému a ověřuje, zda systém funguje správně nebo ne. Indikace „System On“ zobrazená na obrazovce znamená, že je systém zapnutý.

Během jízdy je aktivní režim „System On“ a uživatel proto z bezpečnostních důvodů nemá přístup k většině funkcí aplikace.

V případě nasazení airbagu aplikace zobrazí příslušný stav s textem „SYSTÉM NASAZENÝ“, jak je znázorněno na obrázku 18.

VAROVÁNÍ! Při každém takovém oznámení musí být Systém opraven zasláním autorizovanému Alpinestars Tech-Air® servisní středisko, jak je popsáno v části 18 „Opatření v případě nehody“.

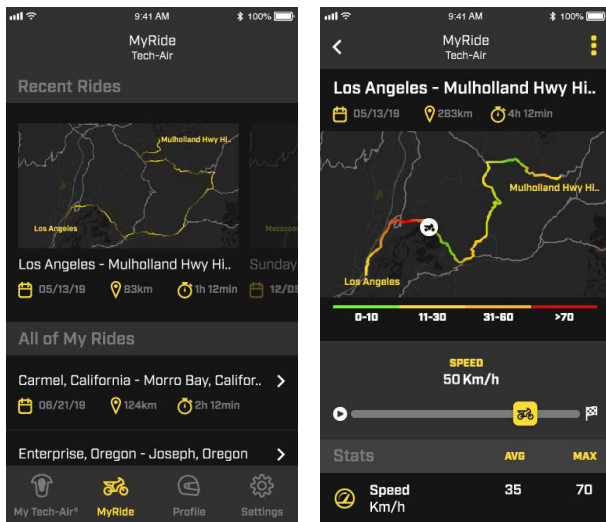


Obrázek 18: Tech-Air•Zobrazení systému aplikace, když nejsou k dispozici žádné další plynové nafukovače (17).

Jak je uvedeno v části 18, airbag systému je certifikován pro až 4 nafouknutí, po kterém je třeba airbag během servisu vyměnit. Aplikace informuje uživatele a zobrazí zprávu, že airbagu zbývá jedno nasazení. Jakmile se airbag nasadí počtvrté, airbag bude vyměněn společně s plynovými nafukovači během servisu systému.

10.4 Užijte si jízdu s MyRide

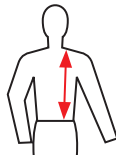
Tech-Air® Aplikace obsahuje funkci MyRide, která zobrazuje informace o jízdě, jako je doba trvání, vzdálenost a trasa související s jízdou. MyRide lze také použít k odeslání zpětné vazby týkající se jakýchkoli událostí, které se vyskytly během používání Systému během konkrétní jízdy (viz Obrázek 19).



Obrázek 19: Funkce MyRide

11. Dimenzování

Systém je dostupný ve velikostech od S do 2XL. Každá velikost je charakterizována specifickou délkou uživatele od pasu k rameni (obrázek 20). Délka od pasu k rameni (WSL) je důležitým parametrem pro výběr správné velikosti chrániče zad: Uživatel by si měl být vždy jistý, že používá chránič s WSL, který odpovídá jeho rozměrům.



Obrázek 20: Měření od pasu k rameni (WSL).

Podrobnosti o WSL pro každý Tech-Air najdete v části 21 „Informace o certifikaci“.[®]Velikost Off-Road.

Je nezbytné, aby byl systém správně namontován poskytnutí maximální možnou ochranu v případě nehody. Pro pomoc s výběrem správné velikosti se může uživatel podívat na níže uvedenou tabulku 4, která uvádí referenční míry těla pro každou velikost systému, a na následující část 11.1 „Místa měření těla“. Všimněte si, že tyto míry jsou poskytovány jako obecné návrhy a reference založené na obecných velikostech mužů bez jakéhokoli diskriminačního záměru a musí být náležitě přizpůsobeny konkrétním mírám jednotlivých uživatelů.

VELIKOST	S		M		L		XL		XXL	
A. HRUDNÍK (CM)	89	94,5	94,5	100	100	105,5	105,5	111	111	116,5
B. PAS (CM)	75	81	81	87	87	92	92	97	97	102
F. VNĚJŠÍ ARM (CM)	59	60,5	60,5	62	62	63,5	64	65,5	65,5	67
G. VÝŠKA (CM)	169	174	175	179	180	184	185	189	190	194
A. HRUDNÍK (V)	35	37	37	39 1/7	39 3/8	41 1/2	41 1/2	43 2/3	43 2/3	45 7/8
B. PAS (V)	29 1/5	31 1/3	31 1/5	34	34 1/4	36 2/9	36 2/9	38 1/5	38 1/5	40 1/6
F. VNĚJŠÍ ARM (IN)	23	23 1/3	23 1/3	24 1/6	24 2/5	25	25 1/5	25 4/5	25 4/5	26 3/8
G. VÝŠKA (V)	66 1/5	68 1/5	68 1/3	70 1/5	70 7/8	72 7/16	72 5/6	74 2/5	74 4/5	76 3/8

Tabulka 4: Průvodce velikostí pro muže Tech-Air®Off-Road systém

11.1 MÍSTA PRO MĚŘENÍ TĚLA

A. Hrudník

Změřte kolem nejpnější části, pod podpaží, držte pásku vodorovně.

B. Pas

Změřte kolem přirozené linie pasu, v jedné linii s pupkem, držte pásku v jedné linii s pupkem, držte pásku vodorovně a horizontální.

C. Kyčelní kloub

Změřte kolem nejplnější části vašich boků, asi 20 cm pod linií pasu, přičemž pásek držte vodorovně.

D. Stehno

Změřte kolem stehna těsně pod rozkrokem a držte pásku vodorovně.

E. Vnitřní noha

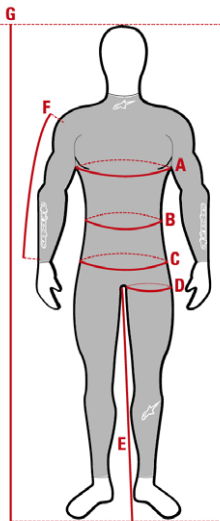
Postavte se ke zdi a požádejte někoho jiného, aby změřil vaši nohu od rozkroku ke spodní části nohy.

F. Vnější rameno

Změřte od ramene (humerus) k zápěstí.

G. Výška

Postavte se ke zdi, požádejte někoho jiného, aby změřil od podlahy k temeni vaší hlavy, přičemž pásku držte svisle.



Obrázek 21: Místa měření těla

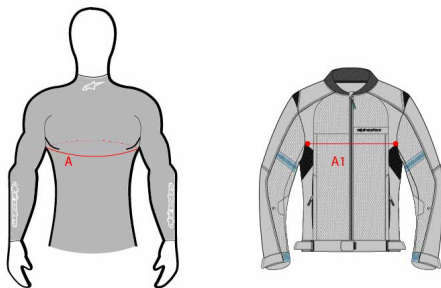
12. Kompatibilní svrchní oděv

Důrazně se doporučuje používat Tech-Air®Off-Road systém s ochranným svrchním oděvem, protože systém NENÍ odolný proti oděru. Uživatel by si měl vybrat ochranný svrchní oděv, který při nošení přes Tech-Air®Off-Road systém, nezpůsobuje nepohodlí a nebrání správné funkci nebo nafouknutí systému.

Systém lze použít s jakýmkoli ochranným oděvem, který zakrývá horní část těla a který je určen pro jízdu na motocyklu, za předpokladu, že oděv má dostatečný prostor pro roztažení airbagu po aktivaci.

V případě jakýchkoli pochybností postupujte podle níže popsaného postupu a zkontrolujte, zda je váš svrchní oděv kompatibilní se systémem. Nezapomeňte se ujistit, že jste vybrali svrchní oděv, který má správný střih, a pokud jsou na takovém svrchním oděvu přítomny chrániče, aby byly chrániče správně umístěny. Pokud je svrchní oděv, který jste si vybrali, vyroben z kůže nebo jiného nepružného materiálu, musí mít strečové panely, aby se po aktivaci přizpůsobil nafouknutý airbag; pokud nemá strečové panely, NEMĚLI byste ho nosit a místo toho si vyberte jiný oděv, který splňuje kritéria a bude se moci roztáhnout, aby se přizpůsobil nafouknutí airbagu v případě rozvinutí. Při inflaci Tech-Air® Airbag terénního systému pokrývá ramena, hrudník a oblast celých zad, proto se systém nesmí používat uvnitř ochranného oděvu, pokud takový oděv nemá dostatečný prostor pro nafouknutí airbagu, aby se předešlo nepohodlí v případě rozvinutí. Zde je několik pokynů, jak zkontrolovat, zda je váš svrchní oděv kompatibilní s Tech-Air® Terénní systémem:

VAROVÁNÍ! Tech-Air® Off-Road by se měl nosit s jakýmkoli svrchním oděvem, který vyhovuje následující kritéria: změřte obvod hrudníku (A) a šířku oděvu v oblasti hrudníku (A1). Oděv je kompatibilní s Tech-Air® Off-Road System, pokud je A1 větší než A děleno 2 plus 16 cm ($A1 > 0,5 \times A + 16 \text{ cm}$ nebo $A1 > 0,5 \times A + 6,30 \text{ palce}$) (viz obrázek 22 níže).



Obrázek 22: Odkazy na umístění obvodu hrudníku (A) a šířky hrudníku oděvu (A1)

VAROVÁNÍ! Tech-Air® Off-Road System musí být **VŽDY** používán správně přizpůsobení svrchního oděvu vhodné velikosti těla uživatele. Použití systému uvnitř svrchního oděvu nesprávné velikosti nebo s vnějším oděvem, který neodpovídá výše uvedeným doporučením pro kontrolu velikosti, může vést k poruše nebo selhání systému a zranění, včetně vážného zranění a/nebo smrti.

13. Přeprava předmětů uvnitř svrchního oděvu

Při použití svrchního oděvu je třeba věnovat zvláštní pozornost předmětům, které mohou být umístěny uvnitř kapes. Například:

- Ostré nebo špičaté předměty umístěné v kapsách mohou airbag prorazit a ohrozit nafouknutí airbagu.
- Objemné předměty mohou omezit rozpínání airbagu po aktivaci, potenciálně snížit účinnost airbagu a/nebo způsobit, že systém bude při nafouknutí mnohem těsnější, čímž se zvýší nepohodlí nebo způsobí rozptýlení nebo zranění.

DŮLEŽITÉ! Zvláštní pozornost by měla být věnována také obsahu vnějšího vnitřní náprsní kapsa oděvu. Do vnitřní náprsní kapsy vnějšího oděvu by měly být uloženy **POUZE** ploché předměty, jako je peněženka nebo mobilní telefon.

VAROVÁNÍ! Za předpokladu, že se pohodlně vejdou do kapes, pouze tupé předměty by měly být přepravovány v kapsách svrchního oděvu. Za **ŽÁDNÝCH** okolností by se uživatel neměl pokoušet přepravovat předměty **JAKÉKOLI** velikosti nebo tvaru, včetně ostrých nebo špičatých předmětů, které budou těsně nacpané uvnitř kapes svrchního oděvu, protože takové předměty způsobí zranění uživatele a/nebo poškození airbagu. Systém se nafoukne.

VAROVÁNÍ! Během nafukování airbagu předměty obsažené v kapsách může být vystaven náhlému stresu. Vždy se proto vyvarujte umístění křehkých předmětů do kapes, které by se mohly během nasazení poškodit. Navíc do kapes **NEVKLÁDEJTE** ostré předměty, protože by mohly propíchnout nebo poškodit systém.

14. Nekompatibilita s chrániči krku

DŮLEŽITÉ! Chrániče krku nejsou kompatibilní se systémy airbagů

Tech-Air[®]Off-Road System **NENÍ** kompatibilní s použitím Bionic Neck Support (BNS) od Alpinestars ani s jinými chrániči krku Alpinestars a/nebo třetích stran.



Obrázek 23: Nekompatibilní chrániče krku

15. Zdraví a věková omezení

DŮLEŽITÉ! V Evropě pyrotechnická směrnice EU 2013/29 zakazuje prodej pyrotechnické výrobky osobám mladším 18 let.

VAROVÁNÍ! Se systémem nesmí nikdy manipulovat děti.

VAROVÁNÍ! V případě havárie způsobí nafouknutí systému náhlé nafouknutí tlak přes záda a trup. To může způsobit nepohodlí a/nebo bolest a/nebo komplikace uživatelům ve špatném zdravotním stavu.

VAROVÁNÍ! Systém nesmí používat osoby se srdeční anamnézou problémy nebo jiné nemoci, stavy, trápení nebo nemoci, které mohou oslabit srdce.

VAROVÁNÍ! Systém nesmí používat osoby vybavené kardiostimulátorem nebo jiné implantované elektronické lékařské přístroje.

VAROVÁNÍ! Systém nesmí používat osoby s problémy s krkem nebo zády.

VAROVÁNÍ! Systém nesmí používat ženy během těhotenství.

VAROVÁNÍ! Systém nesmí používat ženy s umělým prsem implantáty.

VAROVÁNÍ! Jakékoli piercingy, které se shodují s oblastí pokrytí airbagem by měl být odstraněn před tím, než se rozhodnete systém používat, protože nafouknutí airbagu do a proti piercingu může způsobit nepohodlí a/nebo zranění.

Poradenství pro alergie

Osoby s určitou kožní alergií na syntetické, pryžové nebo plastové materiály by měly pečlivě sledovat svou pokožku při každém nošení systému. Pokud dojde k jakémukoli podráždění pokožky, okamžitě přestaňte systém nosit a vyhledejte lékařskou pomoc a/nebo péči.

16. Čištění, skladování a přeprava

16.1 ČIŠTĚNÍ SYSTÉMU

TECH-AIR OFF ROAD SYSTÉM (PLNĚ MONTOVANÁ VESTA)

- Po každém použití se doporučuje odstranit nečistoty a mouchy otřením oděvu vlhkým hadříkem a poté oděv osušit ručníkem. Nepoužívejte horkou vodu popř jakýkoli jiný typ čističe nebo rozpouštědla.
- V případě, že oděv zvlhne, nechte jej přirozeně uschnout, nepokoušejte se jej vyždímat ani jej nestavte na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti jakéhokoli přímého zdroje tepla nad 40°C.

Viz níže štítek péče:



Neprat vodou / Nebělit / Nesušit v sušičce / Nežehlit / Nečistit chemicky

16.2 ČIŠTĚNÍ ZÁKLADNÍ VRSTVY

Základní vrstva je definována jako Tech-Air OFF-ROAD systém BEZ elektroinstalace, řídicí jednotky, LED displeje, plynových inflátorů, komory airbagů a chráničů končetin

- Po každém použití se doporučuje odstranit nečistoty a mouchy otřením vlhkým hadříkem nebo vlhkou houbou.

Varovný štítek péče o základní vrstvu:

WARNING

To maintain the base layer, refer to the instructions located in the User Manual

VAROVÁNÍ! Za ŽÁDNÝCH okolností by neměl být systém (OBA plně sestaven a rozebrané) prát v pračce, sušit v sušičce nebo žehlit. To může způsobit trvalé poškození systému a způsobit poruchu systému.

Před mytím je nutné odstranit některé části Systému, včetně odnímatelné ochrany Systému, elektronických součástek a/nebo jiných součástí Systému.

Aby uživatel mohl vyčistit systém, MUSÍ provést tyto kroky:

16.2.1 ODSTRANĚNÍ OCHRANY KONČETIN

Před mytím Systému musí Uživatel odstranit ochranu končetin, která zahrnuje chrániče ramen (2) a loktů (10). Uživatel může tyto součásti snadno vyjmout z příslušných kapes, které jsou umístěny tak, jak je uvedeno v části 5 „Přehled systému“ (obrázek 5).

Tyto součásti lze prát samostatně nebo společně s omyvatelnými součástmi systému podle pokynů uvedených v části 16.2.3.

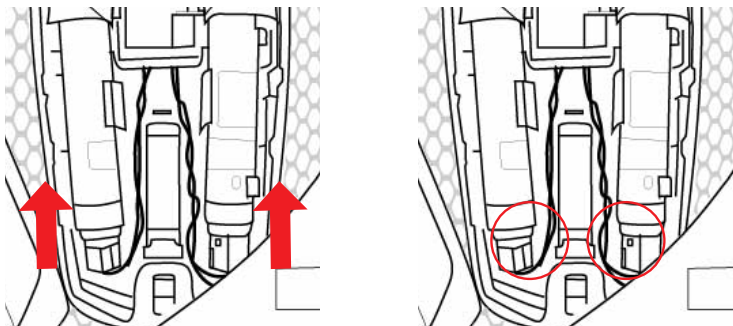
16.2.2 ODSTRANĚNÍ NEUMÝVATELNÝCH SOUČÁSTÍ

Druhým krokem, který uživatel MUSÍ dodržet, je odstranění neomyvatelných součástí, mezi které patří: Airbag, plynové nafukovače (17) a VŠECHNY elektronické součásti včetně LED displeje (4). Tuto operaci lze provést podle následujících pokynů:

1. Nejprve položte systém zadní stranou dolů na rovný povrch, nejlépe na pracovní stůl nebo stůl. Odpojte airbag od základní vrstvy (5) otevřením všech připojovacích svorek uspořádaných podle obrázku 28. Uživatel má k těmto připojením přístup přes otvory základní vrstvy (5) naznačené na obrázku 28. Celkem je k dispozici 10 svorek airbagu které jsou rozmístěny a očíslovány podle obrázku 28: 3 spony v oblasti levého ramene (sponky 3-4-5), 2 spony v oblasti pravého ramene (6-10), 3 spony pro oblast hrudníku (7-8 -9) a 2 spony pro oblast zad (1-2). Doporučuje se tyto spony odepínat v sekvenčním pořadí, počínaje sponami umístěnými na spodní části zad (1-2), poté přejít ke sponkám na ramenu (3-4-5 a 6) a poté ke sponkám na hrudník (7-8-9) a nakonec k poslední sponě číslo-10 na rameni) (viz obrázek 28).

2. Jakmile jsou všechny spony airbagu odpojeny, nejprve otočte systém tak, aby zádový chránič směřoval nahoru, zatažením otevřete spodní zip nádoby na hydratační vak (9) a elektronické pouzdro (16) umístěné v zadní části systému. pravou rukou dolů na červené poutko a současně levou rukou zvedněte elektronické pouzdro.

3. Po zvednutí elektronického pouzdra (16) může uživatel odpojit všechny elektronické součásti (13-15-19) spolu s plynovými nafukovači (17) jednoduchým zatlačením odnímatelného pouzdra nafukovače (18) (viz Obrázek 25). Uživatel to může udělat tak, že položí dva palce na spodní část malé černé krabičky, která obsahuje elektronickou řídicí jednotku, která je umístěna v horní části krytu, a pevně zatlačí nahoru, dokud nezacvakne, a poté ji může uživatel snadno zvednout. nahoru z odnímatelného krytu nafukovače (18).



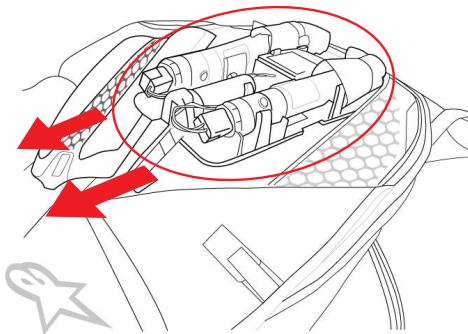
Obrázek 25: Jak odpojit odnímatelné pouzdro nafukovače (18) od systému vytažením nahoru

Nyní je čas odstranit všechny neomyvatelné a elektronické součásti, jak je uvedeno na obrázku 26.

Nejprve musíme otevřít zástrčku elektronického konektoru (22) přidržím spodní části zástrčky připojené k ECU a jemným zatlačením na malé čtvercové tlačítko pravou rukou, zatímco současně levou rukou musí uživatel zatáhnout aby se konektor otevřel. Nyní bude uživatel moci zcela vyjmout airbag ze systému, protože svorky již byly odpojeny. Uživatel to může provést vytažením airbagu spolu s plynovými nafukovači (17) a všemi elektronickými součástmi (13-15-19) z horního otvoru chrániče zad).

Uživatel může začít jemně vytažovat celý airbag z Tech-Air®Systém, dokud nebude zcela odstraněn. Dále musí uživatel odstranit LED displej (4) z jeho umístění. Nyní otočte systém na záda s chráničem zad směrem dolů. Vložte ruku do systému z otvoru pod vnitřní výstelkou na levé straně hrudi systému. Zvedněte ruku ke smyčce na pravém rameni a vytáhněte zástrčku kabelu elektronického konektoru tak, že ji vytáhněte smyčkou. Poté otevřete kapsu na suchý zip na levé straně hrudi, abyste získali přístup k oblasti haptických vibrací (3). Uživatel nyní musí vyjmout senzor aktivčního zipu z kapsy. Dále musí uživatel táhnout kabel dolů přístupovým otvorem oblasti haptické vibrace (3) na levé straně, dokud nebude odstraněn celý kabel (viz odkaz na obrázku 28). Poté musí uživatel otevřít suchý zip na levém křídle hrudního chrániče a sejmut LED displej (4). V tomto okamžiku by všechny elektronické součásti (13-15-19) měly být nyní zcela odstraněny ze systému.

V této fázi bude nyní uživatel schopen bezpečně vyčistit systém podle pokynů uvedených v části 16.2.3 níže.



Obrázek 26: Jak odstranit všechny neomyvatelné součásti systému ze zadní části systému

16.2.3 VYČISTĚTE UMÝVATELNÉ SOUČÁSTI

Poté, co byly provedeny VŠECHNY kroky uvedené v sekcích 16.2.1 a 16.2.2 výše, MUSÍ mít uživatel nyní POUZE omyvatelné části připojené k systému, které zahrnují: látkovou základní vrstvu (5) spolu s hrudníkem (7) a Chrániče zad (11). V tomto okamžiku MUSÍ mít uživatel POUZE látkové a plastové části stále připojené k systému.

Uživatel může nyní čistit zbývající omyvatelné části POUZE RUČNÍM MYTÍM (30 °C). Za ŽÁDNÝCH okolností nesmí uživatel vkládat zbývající omyvatelné součásti do pračky. Za ŽÁDNÝCH okolností neponořujte všechny zbývající části zcela do vody. Uživatel může ponořit do vody a mýdla POUZE textilní části a nesmí používat žádná chemická rozpouštědla nebo čisticí prostředky. Používejte pouze vlhký hadřík s mýdlem a poté oděv osušte ručníkem nebo jej nechte přirozeně uschnout.

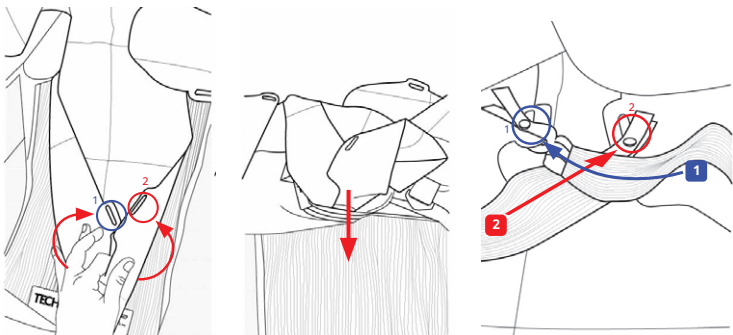
VAROVÁNÍ! Airbag odpojte pouze za účelem umytí základní vrstvy (5). Airbag je velmi kritická bezpečnostní část Tech-Air®Off-Road systém. Při manipulaci s airbagem buďte vždy extrémně opatrní. Jakékoli škrábance, díry nebo poškození airbagu povedou k poruše systému, a proto pokud takové poškození airbagu uvidíte, systém nepoužívejte a zašlete systém společnosti Alpinestars nebo autorizovanému Tech-Air společnosti Alpinestars.® Servisní středisko pro servis.

16.2.4 ZPĚTNÁ MONTÁŽ SYSTÉMU

Po vyčištění omyvatelných součástí MUSÍ uživatel provést správnou zpětnou montáž systému podle následujících pokynů:

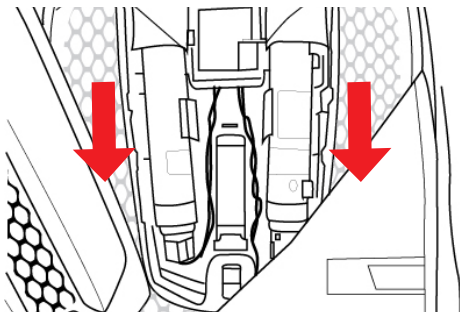
1. Nejprve umístíte systém zadním chráničem nahoru. Uživatel musí znovu zasunout airbag otvorem v chrániči zad, přičemž musí dbát na správné umístění airbagu (je důležité, aby se uživatel vyvaroval zkroucení nebo vytvoření záhybů airbagu). Vkládejte airbag dovnitř systému s maximální pozorností, abyste se ujistili, že každá spona je pečlivě sladěna barvou a číslem s přesně odpovídající přípojovací svorkou uvnitř systému. Uživatel MUSÍ ukotvit airbag na VŠECH 10 spojovacích svorek, jak je znázorněno na obrázku 28. Tuto operaci se doporučuje provést s plynovými nafukovači (17) umístěnými v odpovídajícím odnímatelném krytu nafukovače (18). K připojení airbagu k odpovídajícím přípojovacím svorkám by měl uživatel použít otvory přední základní vrstvy (5) tak, že sladí očíslované a barevné štítky na airbagu a na základní vrstvě systému (5) (viz obrázek 28). . Vezměte prosím na vědomí, že spojovací svorky 4 a 10 mají dvojité barevné modré a červené štítky (při připevňování spojovacích svorek se ujistěte, že červená strana odpovídá červené straně a modrá strana odpovídá modré straně), abyste aby uživatel připevnil airbag ve správné orientaci.

VAROVÁNÍ! Spodní zadní spony (1 a 2) musí být připevněny křížem způsobem, jak je znázorněno na obrázku 24 níže, pomocí x na zadní straně airbagu zajišťuje, že je airbag dobře ukotven. Spodní zádové spony (1 a 2) budou tedy připevněny k protilehlým sponám vzhledem k pohledu zezadu a v důsledku toho by uživatelé měli vidět mírné přehnutí spodních okrajů airbagu. S odkazem na čelní pohled MUSÍ být klip 1 připojen k levé sponě a klip 2 MUSÍ být připojen k pravé sponě, jak je uvedeno na obrázku 28.



Obrázek 24

2. Nyní by měl uživatel trvat několik minut, aby se ujistil, že je airbag uvnitř systému správně zploštělý. Uživatel by měl zkontrolovat, zda je airbag plochý a hladký, vložení ruky do předních oblastí hrudníku na obou stranách, do oblastí ramen a zad, aby si ověřil, že nedochází ke zkroucení nebo přehnutí airbagu, pokud k nějakému zkroucení nebo přeložení dojde, uživatel se musí postarat o jeho odstranění a vyhlazení všech záhybů. Dále může uživatel přemístit odnímatelné pouzdro nafukovače (18) spolu se VŠECHNY dostupnými plynovými nafukovači (17) a elektronickými součástmi. Všechny tyto součásti MUSÍ být správně umístěny ve svých odpovídajících pouzdrech. Jakmile je kryt odnímatelného nafukovače (18) správně umístěn, musí uživatel zatlačit vertikálně dolů, aby jej ukotvil k základní vrstvě (5) podle postupu, který je znázorněn na obrázku 27.



Obrázek 27: Jak ukotvit odnímatelné pouzdro nafukovače (18) k základní vrstvě (5)

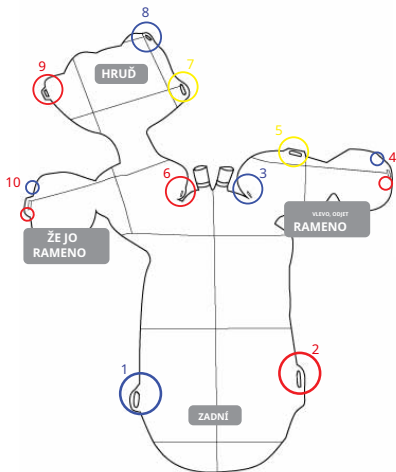
VAROVÁNÍ! Za ŽÁDNÝCH okolností nemůže Uživatel přemístit Vyměnitelný plyn Kryt hustilky pouze s JEDNOU plynovou hustilkou, ale vždy s OBAMI plynovými hustilkami, jak je uvedeno v části 18 „Opatření v případě nehody“.

3. Zavřete zadní část systému opětovným připojením elektronického pouzdra (16) a zavřete nádobu s hydratačním vakem (9) pomocí odpovídajícího zipu.

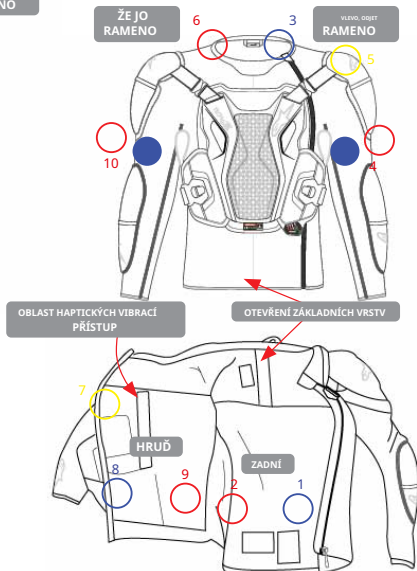
DŮLEŽITÉ! zvláštní pozornost je třeba věnovat vkládání části

Airbag, který chrání oblast hrudníku, aby se zabránilo zkroucení užší části airbagu, když prochází do pravého ramene. Jakákoli překážka tohoto kanálu by mohla ohrozit správné nafouknutí a tím i ochranu airbagu v oblasti hrudníku. Uživatel se musí ujistit, že airbag je plochý a správně umístěn v oděvu, jakékoli zkroucení v pravém horním rameni nebo záhyby airbagu mohou způsobit nesprávné rozvinutí airbagu a ohrozit bezpečnost jezdce.

ČELNÍ POHLED



ČELNÍ POHLED



Obrázek 28: Umístění spony na airbagu (vlevo) a na základní vrstvě systému (5) (vpravo)

VAROVÁNÍ! Poté vždy zkontrolujte, zda jsou všechny přípojovací svorky řádně uzavřeny opětovně sestavení airbagu na základní vrstvě (5).

16.3 Skladování

Když se systém nepoužívá, doporučuje se, aby uživatelé skladovali systém v původním obalu. Může být skladován naplocho za předpokladu, že na něj nejsou umístěny žádné těžké nebo ostré předměty. Systém lze také uložit zavěšený na ramínku. Systém by měl být vždy skladován na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo.

Baterie systému se pomalu samovolně vybíjí, i když není systém zapnutý, zejména pokud je systém uložen v teplém prostředí. Proto se doporučuje, aby byl systém i během skladování pravidelně dobíjen (alespoň jednou za 18 měsíců), aby se zabránilo vybití baterie a zkrácení životnosti baterie.

DŮLEŽITÉ! Pokud se baterie zcela vybije, systém může vyžadovat delší dobu času na dobítí. Proto se doporučuje systém pravidelně dobíjet, jak je uvedeno.

VAROVÁNÍ! NENECHÁVEJTE systém na přímém slunci uvnitř uzavřeného auta, popř. jinak vystaveny vysokým teplotám. Vysoké teploty poškodí baterii a případně i elektronické součásti jednotky.

VAROVÁNÍ! Zazipujte základní vrstvu (5) a zavřete aktivační zip (1), způsobí zapnutí systému. Abyste tomu zabránili, je nezbytné otevřít aktivační zip (1), aby se zabránilo náhodné aktivaci systému. Alternativně lze systém vypnout dlouhým stisknutím (~ 5 sekund) systémového tlačítka (4a). Pokud tak neučiníte, systém se zapne, což způsobí vybití baterie. Při ukládání systému nezapomeňte zkontrolovat, zda na LED displeji (4) nesvítí žádná kontrolka.

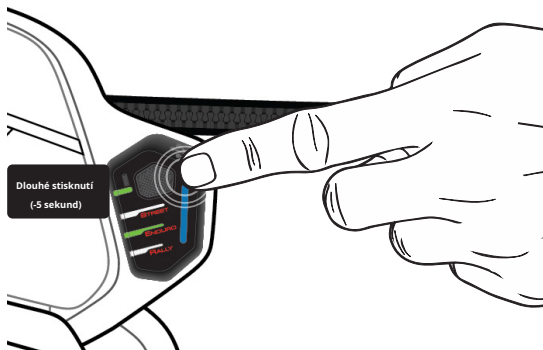
VAROVÁNÍ! Skladovací teplota systému musí být mezi -20°C a +60°C (-4 °F až 140 °F). Vystavení teplotě nižší než -20 °C (-4 °F) může způsobit trvalé poškození baterie.

16.4 Přeprava

Když se systém nepoužívá, doporučuje se, aby uživatelé skladovali systém v původním obalu. Uživatelé by si měli být vědomi, že Tech-Air® Off-Road je klasifikován jako záchranná, samonafukovací bunda, třída OSN 2990; podle evropské pyrotechnické směrnice (2013/29/ES) Tech-Air® Off-Road System je certifikován jako bezpečný pro přepravu, včetně letecké. Podrobné pokyny pro jeho přepravu naleznete v bezpečnostním listu (SDS) souvisejícím s Tech-Air®

Off-Road System k dispozici v sekci dokumentace Tech-Air®Aplikace.

Pokud chce uživatel přepravovat systém osobně, MUSÍ jej uvést do přepravního režimu dlouhým stisknutím systémového tlačítka (4a) (obrázek 29), jak je uvedeno v části „Shrnutí indikací na displeji LED“.



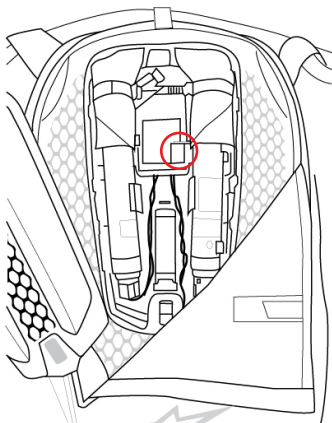
Obrázek 29: Jak uvést systém do přepravního režimu



Tip: Uživatel může také využít této funkce k vypnutí systému a v jiných situacích, kdy to může být užitečné, jako je rychlá zastávka v boxech nebo přestávka v jízdě, místo použití aktivačního zipu (1)

17. Doprava

Při odesílání systému MUSÍ uživatel uvést systém do REŽIMU DOPRAVY. Za tímto účelem musí uživatel vstoupit do elektroniky systému otevřením elektronického pouzdra (16) a pomocí přepínače režimu přepravy (14), který se nachází tak, jak je znázorněno na obrázku 30. Po nastavení režimu přepravy na ZAPNUTO posunutím bílé tlačítka nahoru, uživatel může odeslat systém. Pro návrat k normálnímu fungování systému musí uživatel nastavit režim odeslání na VYPNUTO posunutím bílého tlačítka dolů směrem k dolní části zadní části.



Obrázek 30: Umístění přepínače režimu přepravy

VAROVÁNÍ! Kdykoli systém zaznamenal jakýkoli typ havárie nebo náhody nárazu (s nižší i vyšší závažností), **MUSÍ** uživatel vyjmout systémovou baterii (15), než ji odešle do Alpinestars' Tech-Air[®] servisní středisko. Chcete-li vyjmout baterii, musíte nejprve sejmout elektronický kryt a zvednout kryt plynové hustilky (18). Můžete položit ruku pod baterii a zatlačením nahoru ji oddělit od pouzdra kanystru. Po zvednutí baterie budete muset odpojit kabel, který je připojen k ECU, jemným vytažením z malé zástrčky.

Kromě toho se uživatelům důrazně doporučuje, aby si stáhli a vytiskli kopii bezpečnostního listu (SDS) pro případ, že by byl personálem letiště dotázán na systém airbagů. Viz také oddíl 10 pro stažení SDS z Tech-Air[®] Aplikace.

Poznámka: Ne všechny země povolují dovoz pyrotechnických zařízení. Před cestou by se uživatelé měli informovat u příslušných úřadů zemí, přes které a do kterých budou cestovat, aby zjistili, zda bude systému povolen vstup nebo ne.



Bezpečnostní list (SDS) lze stáhnout pomocí Tech-Air[®] Aplikace ze sekce Dokumenty aplikace.

18. Opatření v případě nehody

Kdykoli se systém nasadí, servis musí provést autorizovaný Tech-Air společnosti Alpinestars® Servisní centrum, které zkontroluje stav Systému a následně poradí s typem potřebného servisu.

Tech-Air®Off-Road System obsahuje airbag, který, pokud je neporušený a nepoškozený, je certifikován až pro čtyři nafouknutí. Navíc, protože každá havárie je nepředvídatelná událost, Alpinestars certifikuje Airbag pro první havárii, NE pro první nasazení.

Po každém nasazení, když je systém přijat do servisu, autorizovaný Tech-Air společnosti Alpinestars®Servisní středisko provede na airbagu test integrity airbagu, aby zkontroloval, zda nebyl airbag během nasazování poškozen.

A. Pokud takový test nafouknutí projde a potvrdí, že airbag nebyl během nasazení poškozen, bude služba zahrnovat pouze výměnu plynových nafukovačů.

b. Pokud takový inflační test neprojde, znamená to . Airbag byl poškozen během nasazení, a proto bude systém podroben kompletnímu servisu, který bude zahrnovat výměnu plynových inflátorů a airbagu.

Při čtvrtém nasazení bude systém povinně podroben kompletnímu servisu, jak je uvedeno v bodě 18.b. výše, s vyměněnými plynovými nafukovači (17) a airbagem.

DŮLEŽITÉ! Tech-Air®Off-Road Electronic Control Unit (13) zaznamenává počet nasazení. Po čtvrtém nasazení bude systém trvale indikovat systémovou poruchu (zobrazení nepřerušovaného červeného světla na stavové LED (4c)). Systém zůstane uzamčen, dokud autorizovaný Tech-Air Alpinestars neprovede úplný servis®servisní středisko.



Tech-Air®Aplikace zobrazí varování, že je třeba airbag při příštím nasazení vyměnit. Kromě toho aplikace zobrazí varování, když je po nasazení systému nutné vyměnit airbag.

VAROVÁNÍ! Alpinestars DŮRAZNĚ DOPORUČUJE provést kontrolu systému do autorizovanému servisnímu středisku Alpinestars po KAŽDÉM nafouknutí a/ nebo po jakékoli události, která by mohla potenciálně poškodit airbag.

V případě nasazení, v situaci, kdy se uživatel domnívá, že systém neměl být zaveden, by měl být systém také vrácen Alpinestars' Tech-Air.®Prodejce spolu s podrobnou zprávou o události (včetně fotografií, pokud je to možné).

VAROVÁNÍ! Tech-Air®Off-Road System nabízí autonomní plyn

Výměna hustilky, ale POUZE pro ty uživatele, kteří se nacházejí v zemích oprávněných k manipulaci a výměně plynových hustilek. Úplný seznam autorizovaných zemí naleznete v sekci Dokumenty v Tech-Air®Aplikace. Úplný popis výměny plynových hustilek naleznete v letáku s pokyny k inflátoru plynu, který je dodáván se sadou pro výměnu plynových hustilek, nebo navštivte sekci Produktové manuály, kterou najdete online na: <https://www.alpinestars.com/pages/product-manuals>.

Nehoda BEZ nasazení

V případě menších nehod s nízkou energií a/nebo nízkou rychlostí, jako jsou ty, které zahrnují rychlosti nižší než ty, které jsou popsány v části 3 („Tech-Air®Envelope of Protection“), je pravděpodobné, že se systém nenasadí. Přesto by měla být provedena důkladná kontrola systému, aby se zajistilo, že nedochází k žádnému významnému poškození (roztržení, dírami atd.), které by mohlo ohrozit fungování systému, jak je uvedeno při kontrole údržby popsané v části 19.

V případě situací, kdy se uživatel domnívá, že systém měl být zaveden, může být zpětná vazba zaslána společnosti Alpinestars prostřednictvím Tech-Air®Aplikace a/nebo předána společnosti Alpinestars přímo kontaktováním společnosti Tech-Air®Podpěra, podpora. Pokud je systém vrácen autorizovanému Tech-Air společnosti Alpinestars®Servisní středisko pro prohlídku, musí být přiložen podrobný popis akce (včetně fotografií, pokud je to možné).



Uživatel může poskytnout jakoukoli zpětnou vazbu týkající se události nasazení Alpinestars prostřednictvím Tech-Air®App a/nebo kontaktováním Tech-Air®Podpěra (viz oddíl 21).

19. Údržba, servis, životnost a likvidace

Oděvy s elektronicky aktivovanými airbagy jsou kritické bezpečnostní systémy, které musí být udržovány v dobrém provozním stavu, aby byla zajištěna jejich správná funkce. Pokud ne, nemusí fungovat správně nebo vůbec.

19.1 Údržba

Před každým použitím by měl uživatel provést kontrolu systému a vyhledat jakékoli známky opotřebení (uvolněné závity, díry, značky) nebo poškození systému ve všech jeho částech (včetně airbagu). Pokud se objeví jakékoli známky opotřebení, systém by měl být dále zkontrolován autorizovaným Alpinestars' Tech-Air.®servisní středisko.

19.2 Servis

Alpinestars doporučuje, aby byl systém pravidelně kontrolován alespoň každé 2 roky nebo po 500 hodinách provozu, podle toho, co nastane dříve, společností Alpinestars nebo autorizovaným technikem Alpinestars' Tech-Air.®servisní středisko. Během inspekční služby bude zkontrolován airbag a součásti jednotky. Inspekci si lze vyžádat přímo u Alpinestars' Tech-

Vzduch®Obchodník. V rámci běžného servisu se provádějí následující práce:

- Všechny součásti jsou ze systému odstraněny a základní vrstva (5) je omyta.
- Je zkontrolována diagnostika elektronické řídicí jednotky (13) (a případně aktualizován firmware).
- Zkontroluje se datum expirace vysokotlakých plynových hustilek (17) a v případě potřeby se plynový hustilek vymění/vymění.
- Airbag je zkontrolován, zda nejeví známky opotřebení a/nebo poškození.
- Systém se znovu namontuje do základní vrstvy (5) a zkontroluje se správná funkčnost.



Tip: Doporučuje se maximálně dva roky nebo 500 hodin provozu období mezi kontrolami.

VAROVÁNÍ! Pokud nebyl po dvou proveden žádný servis nebo dobití let nebo 500 hodin provozu od data zakoupení, existuje možnost, že systém nebude fungovat uvnitř ochranné obálky.

VAROVÁNÍ! Uvnitř systému NEJSOU ŽÁDNÉ uživatelsky opravitelné části. Pod číslem za okolností, kdy by se uživatelé pokusili otevřít, opravit, rozestat nebo upravit systém. Nevyjímejte ani neměňte vnitřní baterii. Veškeré práce provedené na systému musí být provedeny Alpinestars nebo autorizovaným Alpinestars'Tech-Air®servisním střediskem. Jinak může dojít k vážnému zranění nebo poškození.

19.3 Životnost a likvidace

Materiály a komponenty používané Alpinestars v systému jsou vybrány tak, aby maximalizovaly odolnost.

Správná péče, včetně pravidelného servisu a aktualizací vašeho systému, pomůže zajistit nejdelší možnou životnost.

Nehledě na to, že z dlouhodobého hlediska má systém, podobně jako jakýkoli produkt, omezenou životnost, protože podléhá přirozené degradaci a rozpadu materiálů a/nebo součástí v důsledku faktorů, jako je používání, opotřebení, nesprávná péče o váš systém, nesprávné skladování. a/nebo běžné podmínky prostředí – to vše ovlivňuje praktickou životnost produktů.

Z bezpečnostních důvodů a aby se zajistilo, že výše uvedené faktory nesníží integritu nebo úroveň výkonu produktu, Alpinestars důrazně doporučuje vyměnit váš systém 10 let od data, kdy byl poprvé nošen.

VAROVÁNÍ! Vnitřní vysokotlaké plynové hustilky (17) mají omezenou dobu trvání, a musí být vyměněn před datem expirace plynového nafukovače (17) uvedeným na štítku plynového nafukovače (17). Plynové nafukovače (17) mají běžně životnost přibližně 4 roky. Před použitím a během periodické prohlídky je nutné ověřit datum použitelnosti a v případě, že je plynová hustilka (17) starší 4 let, je nutné ji vyměnit.

Jak je psáno v této příručce, vždy před každým použitím zkontrolujte systém, zda není poškozená jakákoli část produktu. Bez ohledu na stáří produktu nepoužívejte žádný produkt, pokud zjistíte jakékoli poškození.

19.4 Likvidace Systému na konci životnosti

19.4.1 Nasazený systém



DŮLEŽITÉ! Systém obsahuje na konci své elektronické komponenty

životnosti, musí být systém zlikvidován v souladu s požadavky evropské směrnice 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice zobrazený na Systému označuje elektronické části Systému, které musí být na konci své životnosti zlikvidovány odděleně od ostatního odpadu za účelem vhodného zpracování a recyklace odpadu. Uživatel proto musí odnést elektronickou řídicí jednotku (13), nabíjecí kabel (12) a všechny ostatní elektronické součásti označené přeškrtnutým košem na místa určená k likvidaci elektrického a elektronického odpadu nebo vrátit systém do Alpinestars®Tech. -Vzduch®Prodejce k likvidaci v souladu s místními požadavky na odpad.

Likvidace systému podle místního odpadu umožňuje správnou a ekologickou recyklaci, zpracování a likvidaci samotného systému, čímž se zabrání šíření nebezpečných látek a jakýmkoli negativním vlivům na životní prostředí a zdraví a upřednostňuje se opětovné použití a/nebo recyklace materiálu, ze kterých je systém vyroben. Neoprávněné nakládání se Systémem jménem uživatele má za následek uplatnění pokut podle současných zákonů. Žádáme vás, abyste si ověřili aktuální legislativu a opatření přijatá veřejnými službami působícími na vašem území.



Tip: Chcete-li zkontrolovat, zda se váš systém nasadil, vezměte na vědomí, že je nasazený airbag lze potvrdit zapnutím systému a pohledem na LED systému (4c) (viz část 6) nebo kontrolou stavu systému pomocí Tech-Air®Aplikace (viz část 10).

19.4.2 Nenasazený systém

VAROVÁNÍ! Nerozmístěný systém stále obsahuje živé pyrotechnické náložky a proto se NESMÍ likvidovat v domovním odpadu ani spalovat.

Nenasazený systém musí být vrácen Tech-Air společnosti Alpinestars® Prodejce pro následné vrácení do Alpinestars, který se postará o likvidaci. Tato služba je bezplatná.

20. Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
LED displej (4) se nerozsvítí, když je zavřený aktivací zip (1).	Systémová baterie zcela vybitá	Nabijte baterii (viz část 7) a zkontrolujte správné chování LED (4) během dobíjení. Pokud je baterie velmi slabá, systém nemusí aktivovat LED displej (4), dokud nebude dosaženo správné úrovně nabití.
	Aktivací zip (1) není správně umístěn	Zkontrolujte správné umístění aktivacího zipu (1).
SVÍTÍ červená LED na systémové LED (4c)	Oba plynové hustilky a/nebo airbagy musí být vyměněny	Po druhém nasazení musí být plynové nafukovače vyměněny. Dokud nedojde k výměně, systém nebude fungovat, i když je baterie nabitá a LED displej (4) bude svítit červeně, dokud nevyměníte plynové hustilky. Pokud se stejný airbag aktivoval 4krát, bude červená LED dioda (4c) indikovat poruchu systému i po výměně plynových inflátorů. V tomto případě musí být samotný airbag vyměněn a systém znovu aktivován autorizovaným technikem Tech-Air® servisní středisko.
	Chyba systému	Pokud plynové hustilky nejsou prázdné (dvakrát to zkontrolujte pomocí Tech-Air®App), systém může mít vnitřní chybu. Kontaktujte autorizovaný Tech-Air Alpinestars® servisní středisko pro kontrolu systému.
Bliká červeně BATERIE LED (4e)	Slabá baterie	Zbývající kapacita baterie je nižší než 4 hodiny. Nabijte baterii co nejdříve, jak je popsáno v části 7.

21. Tech-Air® Podpěra, podpora

V případě dotazů nebo pokud uživatelé potřebují další informace, mohou kontaktovat Tech-Air® Prodejce, u kterého zakoupili systém nebo přímo Alpinestars:

E-mail: techairsupport@alpinestars.com

Tel: +39 0423 5286 (s žádostí o Tech-Air® Podpěra, podpora)

22. Informace o certifikaci

Tech-Air® Off-Road System vyrábí: Alpinestars SpA

5, Viale Fermi – Asolo (TV) 31011 Itálie

A je kryta řadou certifikací.

Osobní ochranné prostředky

Tech-Air® Off-Road System - ABSOR23 a všechny přiložené ochranné části jsou certifikované OOP kategorie II (Personal Protective Equipment) podle evropského nařízení (UE) 2016/425. Tento produkt je v souladu také s odpovídající legislativou Spojeného království (Nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, jak platí v GB).

Pro každý OOP obsažený v Tech-Air® Off-Road System a samotném jsou notifikované orgány a certifikační informace obsažené ve značení výrobku uvedeny v příloze I této příručky.

Prohlášení o shodě EU a prohlášení o shodě UKCA

Prohlášení o shodě EU a prohlášení o shodě UKCA
EU tohoto OOP lze stáhnout na adrese: eudeclaration.alpinestars.com

Britské prohlášení o shodě tohoto OOP si můžete stáhnout na adrese:

ukdeclaration.alpinestars.com

Ochranné oděvy pro motocyklisty

Míra rizika nebo nebezpečí, kterému bude motocyklista čelit, úzce souvisí s typem jízdy a povahou nehody. Jezdci jsou upozorněni, aby si pečlivě vybírali ochranné oděvy pro motocyklisty, které odpovídají jejich jízdni aktivitě a rizikům. Jiné oděvy nebo kombinace oděvů certifikované podle řady norem EN 17092 mohou poskytovat vhodnější ochranu než tento oděv, ale s jejich používáním mohou být spojeny váhové nebo ergonomické nebo tepelné zátěžové postihy, které mohou být pro některé jezdce méně vhodné.

Technická norma EN 17092:2020 vyžaduje, aby ochranné oděvy pro motocykly splňovaly mechanické požadavky podle příslušné třídy ochrany.

dále technickou normou EN 17092:2020. Řada EN 17092 se skládá ze 6 částí (Část 1 popisuje některé metody zkoušení, od části 2 do části 6 jsou specifikovány obecné požadavky pro každou jednotlivou třídu oděvů zahrnutou do normy EN 17092).

Tech-Air®Off-Road System - ABSOR23 je spodní prádlo třídy C certifikované v souladu s EN 17092-6:2020. Oděvy třídy C jsou specializované bezskořepinové oděvy s ochranou proti nárazu, které jsou určeny pouze k tomu, aby držely jeden nebo více chráničů proti nárazu na místě jako spodní prádlo. Oděvy podle normy EN 17092-6:2020 jsou navrženy tak, aby chránily pouze před nárazy v oblastech, na které se vztahují pouze chrániče proti nárazu. Tento oděv je navržen tak, aby poskytoval ochranu proti nárazu v oblastech pokrytých chráničem(y). Nenabízí minimální ochranu proti oděru.

VAROVÁNÍ! Oděv EN 17092-6:2020 NENabízí minimální ořer ochranu a NENabízí minimální ochranu proti nárazu. Oděvy třídy C jsou jako takové určeny k nošení s oděvy třídy AAA nebo AA nebo A nebo B a doplňují ji.

Pro nejvíce exponovaná místa (tj. ramena, lokty, kyčle, kolena) jsou stanoveny následující požadavky:

TŘÍDA OCHRANY						
TEST PROVEDENO	Třída AAA oděvy EN 17092- 2:2020	Třída AA oděvy EN 17092- 3:2020	třída A oděvy EN 17092- 4:2020	třída B oděvy EN 17092- 5:2020	třída C vrchní oděv oděvy EN 17092- 6:2020	třída C spodní prádlo oděvy EN 17092- 6:2020
Dopad oděru odpor	120 km/h - 75 mph	70 km/h - 43 mph	45 km/h - 28 mph	45 km/h - 28 mph	45 km/h - 28 mph	Nelze použít
Síla roztržení	50 N	40 N	35 N	35 N	35 N	10 N
Pevnost švu	12 N/mm	8 N/mm	6 N/mm	6 N/mm	6 N/mm	4 N/mm

Nošení systému nenahrazuje nošení jiného ochranného motocyklového oblečení a vybavení. Aby byla zajištěna plná potenciální ochrana, systém musí být vždy nošen ve spojení s vhodným motocyklovým vybavením. Doplnkovými oděvy OOP mohou být: bundy nebo kalhoty (v souladu s EN 17092 části 2, 3, 4 a 5), další chrániče proti nárazu, boty (v souladu s EN 13634) a rukavice (v souladu s EN 13594) a oděv pro viditelnost (v souladu s EN 1150) nebo vysoce viditelné příslušenství (v souladu s EN 13356).

VAROVÁNÍ! Žádný OOP ani kombinace OOP nemůže nabídnout plnou ochranu proti zranění;

VAROVÁNÍ! Pro zajištění certifikované úrovně ochrany je důležité že oděv odpovídá vaší velikosti a správně sedí. Důležitý je výběr správné velikosti.

VAROVÁNÍ! Používání oděvu bez chráničů je na vaše vlastní riziko a nebezpečí.

Nafukovací nárazový chránič s elektronickou aktivací

K certifikaci Tech-Air®Off-Road System - ABSOR23 jako chránič nafukovacího motocyklu byl dosažen s ohledem na následující standard:

- EN 1621-4:2013 Ochranné oděvy pro motocyklisty proti mechanickým nárazům – Část 4: Nafukovací chrániče pro motocyklisty – Požadavky a zkušební metody.

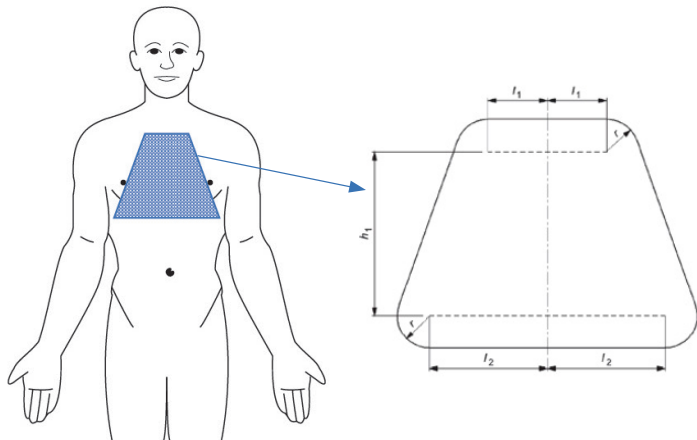
Jakékoli vlastnosti zařízení, které nebylo možné vyhodnotit prostřednictvím výše uvedené normy, byly analyzovány po konzultaci s notifikovanou osobou.

Následující tabulka shrnuje a vysvětluje úroveň výkonu uváděnou na označení produktu jako nafukovací chránič proti nárazu:

Testovaná oblast	Standardní použité pro testy použitá metoda v testech	Teplota	Platnost Odesláno s dopadem Energie Z 50 Joule Průměrná hodnota/ Maximum	Úroveň Požadavky na úroveň 1: průměrná hodnota 4,5 kN; Žádný náraz nad 6 kN Požadavky na úroveň 2: průměrná hodnota 2,5 kN; Žádné nárazy nad 3 kN
Plná hrud'	EN 1621-3:2018	23 °C, -10 °C, 40 °C	Průměrný 5,4 kN Vrchol 6 kN	úroveň 1
Plná záda	EN 1621-2:2014	23 °C, -10 °C, 40 °C	Průměrný 5,4 kN Vrchol 6 kN	úroveň 1

Upozorňujeme, že požadavek úrovně 1 pro každou testovanou oblast je zaručen pouze v kombinaci s pasivním hrudním chráničem ABSOR23 a zádočným chráničem ABSOR23.

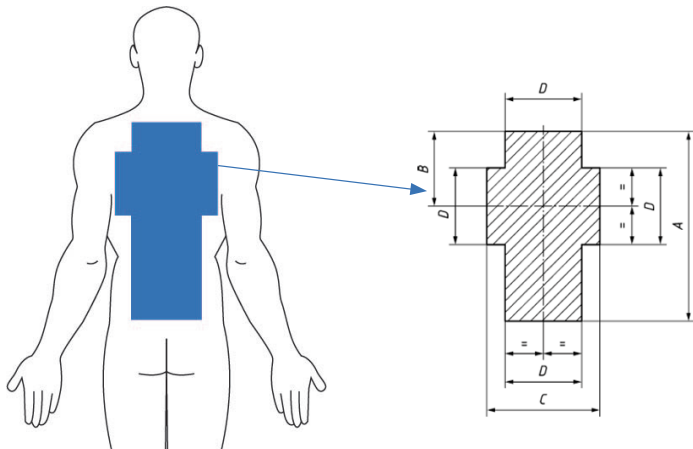
Popis celé chráněné oblasti hrudníku



Typ	Rozměry v mm			
	r	l_1	l_2	h_1
A	25	42	84	118
B	30	50	100	140

Velikost základní vrstvy	Mezinárodní velikost MAN	Velikost chrániče hrudníku
S	42-44	Typ A
M	46-48	Typ A
L	50-52	Typ A
XL	54-56	Typ B
2XL	58-60	Typ B

Popis chráněné oblasti Full Back:



Rozměry					
A	B	C	D	E	F
72 %	29 %	44 %	29 %	32 %	25 %
POZNÁMKA: Všechny rozměry se vztahují k délce pasu k rameni (100 %) největšího uživatele					

Informace o velikosti a montáži se týkají nafukovacího chrániče integrovaného do systému

Velikost základní vrstvy je přímo spojena s „délkou od pasu k rameni“, protože ta nejlépe vyjadřuje délku zad. Délka od pasu k ramenům je délka měřená na zádech od pasu ke spojení ramen a krku v nejvyšším bodě. Tabulka 5 níže uvádí velikosti systému, délku od pasu k rameni a doporučenou výšku osoby, která vám pomůže s výběrem. Pro délku pasu k ramenům většího uživatele viz horní hodnota ve třetím sloupci tabulky 5 pro každou velikost.

VAROVÁNÍ! Uvedená mezinárodní velikost je založena na velikosti MAN a je pouze pro referenci. Před výběrem velikosti systému vždy zkontrolujte správnou délku od pasu k rameni spolu s tělesnými mírami uživatele.

Tabulka 5–Tech-Air®Off-Road Rozměry v centimetrech a palcích

Velikost základní vrstvy	Mezinárodní velikost MAN	Délka uživatele od pasu po ramena	Doporučený rozsah výšky
S	42-44	41 (16,1") až 46 cm (18,1")	Až 175 cm (68,9")
M	46-48	41 (16,1") až 46 cm (18,1")	Až 182 cm (71,8")
L	50-52	41 (16,1") až 46 cm (18,1")	Až 190 cm (74,8")
XL	54-56	46 (18,1") až 51 cm (20,1")	Až 190 cm (74,8")
2XL	58-60	46 (18,1") až 51 cm (20,1")	Až 202 cm (79,3")

Ochranný oděv pro motocyklisty proti mechanickým nárazům

Část 1: Chrániče kloubů končetin motocyklistů

Tech-Air®Off-Road System je vybaven odnímatelnými pasivními chrániči kloubů končetin certifikovanými jako osobní ochranné prostředky kategorie II, podle nařízení EU 2016/425, podle normy EN 1621-1:2012. Tyto výrobky jsou v souladu také s odpovídající legislativou Spojeného království (Nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, jak platí ve Velké Británii).

Norma EN 1621-1:2012 poskytuje dvě úrovně ochrany: úroveň 1 a úroveň 2.

Úroveň 1 pro chrániče navržené tak, aby poskytovaly ochranu a zároveň měly nízké ergonomické sankce spojené s jejich používáním, a úroveň 2 pro chrániče poskytující zvýšenou ochranu ve srovnání s úrovní 1. S ochranou úrovně 2 však mohou být spojeny sankce za váhu a omezení.

Chrániče integrované do systému jsou Pasivní chrániče loktů a ramen úrovně 1.

Následující tabulka shrnuje a vysvětluje úroveň výkonu uváděnou na označení produktu jako pasivní chrániče proti nárazu:

Testovaná oblast	Standard Používá Metoda testů aplikováno v testy	Teplota	Platnost Odesláno s dopadem Energie Z 50 Joule Hodnota Průměrný/ Maximum	Úroveň Požadavky na úroveň 1: průměrná hodnota ≤ 35 kN; Žádný náraz nad 35 kN (zóna A), 50 kN (zóna B a C) Požadavky na úroveň 2: průměrná hodnota ≤ 20 kN; Žádné nárazy nad 20 kN (zóna A), 30 kN (zóna B a C)
Loket	EN 1621-1:2012	23°	Průměrný ≤ 35 kN Vrchol ≤ 35 kN (zóna A) Vrchol ≤ 50 kN (zóna B a C)	Úroveň 1
Rameno	EN 1621-1:2012	23°	Průměrný ≤ 35 kN Vrchol ≤ 35 kN (zóna A) Vrchol ≤ 50 kN (zóna B a C)	Úroveň 1

Informace o velikosti a montáži se týkají chráničů kloubů končetin integrovaných do systému

Existují dva typy chráničů – typ A a typ B, které se vztahují k velikosti. Chrániče typu B jsou větší než chrániče typu A. Pokud je chránič umístěn v oděvu, byl již vybrán nejvhodnější typ chrániče pro daný styl a velikost oděvu.

V případě Tech-Air® Off-Road System typ chráničů loktů a ramen, který lépe sedí ke zvolené velikosti, vybral Alpinestars.

Následující tabulka vysvětluje a shrnuje velikosti pasivních chráničů loktů a ramen, které jsou již nainstalovány ve vaší vestě:

Velikost základní vrstvy	Mezinárodní velikost MAN	Velikost chrániče loktů	Velikost chrániče ramen
S	42-44	Typ B	Typ B
M	46-48	Typ B	Typ B
L	50-52	Typ B	Typ B
XL	54-56	Typ B	Typ B
2XL	58-60	Typ B	Typ B

VAROVÁNÍ! NIKDY NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK BEZ ODNÍMATELNÝCH OCHRAN.

Část 2: Chrániče zad pro motocyklisty

Tech-Air[®]Off-Road System je vybaven neodnímatelným pasivním chráničem zad, který poskytuje ochranu oblasti zad, i když by se systém neměl nasadit. Tento chránič zad je certifikován jako osobní ochranné prostředky kategorie II podle nařízení EU 2016/425 podle normy EN 1621-2:2014. Tento produkt je v souladu také s odpovídající legislativou Spojeného království (Nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, jak platí v GB).

Následující informace vám pomohou pochopit, jaký typ pasivního chrániče zad (mezi různými typy chráničů zad) je nainstalován uvnitř vašeho Tech-Air[®]Teréní.

Obrázek 1 protější ukazuje tři různé typy chráničů zad obsažené v této nové normě. Tyto jsou:

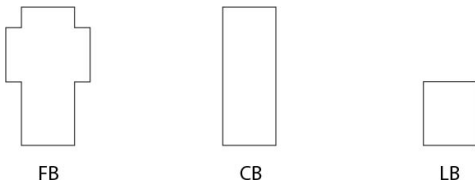
FB = Full Back protector, který poskytuje ochranu střední části zad a lopatek CB = Central Back protector, který poskytuje ochranu střední části zad

LB = Lower Back protector, který poskytuje ochranu pouze bederní oblasti EN 1621-2:2014 poskytuje dvě úrovně ochrany: Úroveň 1 a Úroveň 2. Chrániče úrovně 1 mají nižší úroveň ochrany, jsou však lehčí.

Chrániče úrovně 2 mají vynikající úroveň ochrany, mohou však být tlustší a těžší.

Měli byste si vybrat chrániče, které poskytují nejlepší výkonovou úroveň ochrany vhodnou pro typ jízdy, kterou budete provozovat.

OBRAZEK 1 - Typy chráničů a jejich příslušné certifikované ochranné oblasti (Zóny ochrany).



VAROVÁNÍ! Central Back Protector neposkytuje ochranu lopatek. VAROVÁNÍ!

Chránič řeziva neposkytuje ochranu horní části zad.

VAROVÁNÍ! Uživatelé by si měli být vědomi toho, že žádný chránič zad neposkytne kompletní ochrana před poraněním páteře a nejsou poskytovány žádné záruky, záruky (vyslovné nebo předpokládané) týkající se schopnosti chrániče vyhnout se riziku poranění páteře.

Chránič integrovaný do systému je pasivní celozádový chránič úroveň 1.

Následující tabulka shrnuje a vysvětluje úroveň výkonu uváděnou na označení produktu jako pasivní chránič proti nárazu:

Testovaná oblast	Standard Používá Testy metoda aplikováno v testy	Teplota	Platnost Odesláno s dopadem Energie Z 50 Joule Hodnota Průměrný/ Maximum	Úroveň Požadavky na úroveň 1: průměrná hodnota≤18 kN; Žádný náraz nad 24 kN Požadavky na úroveň 2: průměrná hodnota≤9 kN; Žádné nárazy nad 12 kN
Plná záda	EN 1621-2:2014	23°, -10°, 40°	Průměrný≤18 kN Vrchol≤24 kN	Úroveň 1

VAROVÁNÍ! Vždy před každým použitím zkontrolujte chránič zad, zda není poškozen jakákoli jeho část. Bez ohledu na věk systém nepoužívejte, pokud si všimnete poškození a/nebo degradace chrániče zad.

VAROVÁNÍ! Jakékoli znečištění, změna chrániče zad nebo nesprávné použití může nebezpečně snížit výkon chrániče zad.

Informace o velikosti a montáži týkající se chrániče zad integrovaného do systému

Chrániče zad jsou certifikovány podle EN 1621-2:2014 a jsou dimenzovány podle „Waist to Shoulder length“, protože to nejlépe vyjadřuje délku zad. Délka od pasu k rameni je délka měřená na zádech od pasu po přechod ramen ke krku v

nejvyšší bod, jak je znázorněno na piktogramu ochranného vybavení.

Systém je vybaven integrovaným protektorem zad, který nelze z airbagové vesty vyjmout ani jej nelze upravovat.

Velikost chrániče zad byla vybrána společností Alpinestars na základě velikosti a funkce systému. Nehledě na to, že chránič zad jedné velikosti nemůže sedět všem tělesným rozměrům (výška a tvar). Proto při výběru systému zkontrolujte, zda integrovaný chránič zad systému správně sedí. Správně padnoucí chránič zad

nesmí se dotýkat vašeho krku, když nakláníte hlavu dozadu. Pokud se zádový chránič systému dotkne vašeho krku, když nakloníte hlavu dozadu, je to známka toho, že zádový chránič systému je příliš velký a může zasahovat do helmy, což má za následek nebezpečné jízdní podmínky. V takovém případě je systém pro vás nevhodný a nesmíte jej používat.

Následující tabulka vysvětluje a shrnuje velikosti pasivních chráničů zad již nainstalované ve vaší vestě:

Velikost základní vrstvy	Mezinárodní velikost MAN	Délka uživatele od pasu po ramena
S	42-44	41 (16,1") až 46 cm (18,1")
M	46-48	41 (17,3") až 46 cm (18,9")
L	50-52	41 (18,1") až 46 cm (19,7")
XL	54-56	46 (18,1") až 51 cm (19,7")
2XL	58-60	46 (18,9") až 51 cm (20,9")

Část 3: Chrániče hrudníku pro motocyklisty

Tech-Air®Off-Road System je vybaven neodnímatelným pasivním hrudním chráničem, který poskytuje ochranu horní části hrudníku včetně hrudní kosti, i když by se systém neměl nasadit. Tento chránič hrudníku je certifikován jako osobní ochranné prostředky kategorie II, podle nařízení EU 2016/425, podle normy EN 1621-3:2018. Tento produkt je v souladu také s odpovídající legislativou Spojeného království (Nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, jak platí v GB).

Následující informace vám pomohou pochopit, jaký typ pasivního chrániče hrudníku (mezi různými typy chráničů hrudníku) je nainstalován uvnitř vašeho Tech-Air®Terénní.

Tato norma povoluje dva různé druhy chráničů hrudníku:

C=Full Chest Protector, což je jednodílný chránič hrudníku. To poskytuje ochranu horní části hrudníku včetně hrudní kosti.

DC=Divided Chest Protector, což je dvoudílný hrudní chránič. To poskytuje ochranu pouze horní části hrudníku.

Větší krytí celého chrániče hrudníku může poskytnout větší ochranu ve srovnání s děleným chráničem hrudníku.

Výzkum publikovaný evropsky financovanou studií APROSYS ukázal, že rozložení nárazové zátěže na hrudník je důležitější než množství energie absorbované hrudním chráničem. EN 1621-3:2018 jako taková poskytuje dvě úrovně ochrany, úroveň 1 a úroveň 2. Chrániče úrovně 2 byly podrobeny testu rozložení síly, v důsledku čehož budou tyto chrániče pevnější než chrániče úrovně 1.

Chránič integrovaný do systému je pasivní celohrudní chránič úrovně 2.

Následující tabulka shrnuje a vysvětluje úroveň výkonu uváděnou na označení produktu jako pasivní chránič proti nárazu:

Testováno Plocha	Standard Používá Testy metoda aplikováno v testy	Teplota	Platnost Odesláno (nárazový test)	Platnost Odesláno (rozdělení test)	Úroveň Úroveň síly nárazu 1 a 2 Průměrná hodnota 18 kN Špičková hodnota 24 kN Distribuční síla pouze úroveň 2 Průměrná hodnota 15 kN Špičková hodnota 20 kN
Plná hrud'	EN 1621- 3:2018	23°, 40°	Průměrný 18 kN Vrchol 24 kN	Průměrný 15 kN Vrchol 20 kN	úroveň 2

VAROVÁNÍ! Dělený chránič hrudníku by se neměl používat v oděvu, který umožňuje mezeru větší než 40 mm mezi oběma polovinami.

VAROVÁNÍ! Vždy před každým použitím zkontrolujte chránič hrudníku, zda není poškozen na jakoukoli jeho část. Bez ohledu na věk systém nepoužívejte, pokud si všimnete poškození a/nebo degradace hrudního chrániče.

VAROVÁNÍ! Uživatelé by si měli být vědomi toho, že žádný chránič hrudníku neposkytne kompletní ochrana před zraněním a žádné záruky, záruky (výslovné nebo předpokládané) týkající se schopnosti tohoto chrániče hrudníku zabránit riziku zranění.

Informace o velikosti a montáži týkající se chrániče hrudníku integrovaného do systému

Chrániče hrudníku jsou k dispozici ve dvou různých velikostech, typ A nebo typ B. Chrániče hrudníku typu B jsou větší než chrániče hrudníku typu A. V případě ABSOR23 – Tech-Air® Off-Road System typ chrániče hrudníku, který lépe sedí ke zvolené velikosti, je vybrán společností Alpinestars a není v žádném případě sňatelný z oděvu airbagu. Správně nasazený chránič hrudníku by neměl bránit vaší pohyblivosti a umožnit vašemu tělu sledovat pohyb vašeho specifického stylu jízdy. Pokud je chránič hrudníku příliš velký, přesune se od vás

tělo poskytuje nepohodlí při jízdě a omezuje účinnost nošení chrániče hrudníku. Pokud je chránič hrudníku příliš malý, bude se pohybovat uvnitř kapsy chrániče a nezajistí dostatečnou ochranu oblasti hrudníku. Zkontrolujte, zda je Tech-Air®Off-Road System a jeho integrovaný chránič hrudníku je umístěn správně na horní části hrudníku a ne na břiše. Chránič hrudníku by neměl být tak široký, aby ovlivňoval pohyby paží v normální jízdě poloze.

Následující tabulka vysvětluje a shrnuje velikosti pasivních hrudních chráničů již nainstalovaných ve vaší vestě:

Velikost základní vrstvy	Mezinárodní velikost MAN	Velikost chrániče hrudníku
S	42-44	Typ A
M	46-48	Typ A
L	50-52	Typ A
XL	54-56	Typ B
2XL	58-60	Typ B

Ochranný oděv pro motocyklisty proti mechanickým nárazům obecné informace

PÉČE A SKLADOVÁNÍ

Chrániče lze čistit vlhkým hadříkem a mýdlovou vodou. Chrániče neponořujte do vody. Nikdy nečistěte chránič silnými čisticími prostředky nebo rozpouštědly, protože by mohly oslabit materiály nebo poškodit integritu chrániče. Je třeba dbát na to, aby nedošlo k ohnutí chráničů, zejména během skladování. Chrániče skladujte na suchém větraném místě mimo přímé zdroje tepla, včetně přímého slunečního záření. Na chrániče nepokládejte těžké předměty. Pro usnadnění čištění vyjměte z oděvu chrániče. Před opětovnou jízdou s oděvem se ujistěte, že všechny vyjímatelné chrániče byly znovu vloženy do oděvu. NEPOUŽÍVEJTE oděv, pokud odnímatelné chrániče nebyly znovu vloženy do oděvu nebo chybí. Používání oděvu bez odnímatelných chráničů způsobí neplatnost certifikace CE a UKCA a navíc neposkytuje žádnou ochranu proti nárazům.

VAROVÁNÍ! Pamatujte, že pro rozumnou jízdu na motocyklu musí být celé tělo chráněno a jako takový by měl být chránič nošen se správně certifikovaným a homologovaným motocyklovým oblečením CE a UKCA, botami, rukavicemi a homologovanou přilbou.

ÚDRŽBA

Chrániče by měly být pravidelně kontrolovány z hlediska opotřebení. V závislosti na umístění chráničů v oděvu to může vyžadovat odstranění chráničů

nejprve oděv. Pokud jsou chrániče znehodnoceny, prasklé, odštipnuté nebo delaminované, musí být chránič vyměněn. Chrániče by měly být také vyměněny, pokud byly vystaveny silnému nárazu, zejména pokud plast v místě nárazu zesvětluje barvu. Při menších nárazech by měly být chrániče před dalším použitím zkontrolovány autorizovaným prodejcem Alpinestars. Chránič by měl být znovu použit pouze v případě, že je v perfektním stavu bez viditelného poškození. Za žádných okolností se nepokoušejte chránič opravovat, měnit nebo upravovat, to zahrnuje nanášení barev, nálepek nebo barviv, které naruší celistvost materiálu chrániče.

ŽIVOTNOST

Materiály, které Alpinestars používá ve svých produktech, jsou vybírány tak, aby maximalizovaly odolnost.

Správná péče o vaše výrobky Alpinestars také pomůže zajistit nejdelší možnou životnost. Nehledě na to, že všechny produkty mají omezenou životnost a dlouhodobě podléhají degradaci a přirozenému rozpadu materiálů v důsledku faktorů, jako je používání, opotřebení způsobené vaším stylem jízdy, nehody, oděrky, jak dobře se o svůj produkt a skladování staráte. a/nebo běžné podmínky prostředí – to vše ovlivňuje praktickou životnost produktů.

Chrániče s plastovými částmi mají omezenou životnost v důsledku namáhání při jízdě a/nebo žilvů, jako je vystavení teplu nebo slunečnímu světlu.

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění, že výše uvedené faktory nesnižily integritu nebo produkt

výkonnostní úroveň, Alpinestars důrazně doporučuje vyměnit vaše vyjímatelné chrániče každých 5 let za normálních podmínek používání a řídit se doporučením pro pravidelnou údržbu systému pro neodnímatelné chrániče (viz část 19).

Jak je psáno v této příručce, vždy před každým použitím zkontrolujte výrobek, zda není poškozená nějaká část výrobku. Bez ohledu na stáří produktu nepoužívejte žádný produkt, pokud si všimnete poškození, prasknutí, deformace a/nebo se zhoršuje vnitřní vycpávka nebo pokud produkt již správně nesedí nebo postrádá svou strukturální integritu.

LIKVIDACE

Na konci své životnosti musí být výrobek zlikvidován v souladu s místními předpisy o odpadech. Při výrobě produktu nejsou použity žádné nebezpečné materiály.

RADY PRO ALERGIKY

Osoby, které mají kožní alergii na syntetické, pryžové nebo plastové materiály, by měly pečlivě sledovat svou pokožku při každém použití produktu. Dojde-li k podráždění pokožky, okamžitě přestaňte produkt používat a vyhledejte lékařskou pomoc.

OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ

Tento produkt je určen POUZE při jízdě na motocyklu a v případě nehody nebo pádu poskytuje POUZE omezenou ochranu proti nárazům.

VAROVÁNÍ! Uživatelé by si měli být vědomi toho, že žádný produkt (včetně chrániče/ů) to neudělá poskytnutí úplnou ochranu před zraněním a neposkytují se žádné záruky, záruky (výslovné nebo předpokládané) týkající se schopnosti produktu (včetně chrániče/ů) vyhnout se riziku zranění.

VAROVÁNÍ! Uživatelé by si měli být vědomi různých podmínek prostředí včetně vysokých nebo nízkých teplot může ovlivnit vlastnosti chrániče a může snížit výkon chrániče, i když jsou v piktogramu přítomny T+ a/ nebo T-. (Potřebuji znát specifikace, které budou implementovány).

Pyrotechnické výrobky

Tech-Air[®]Off-Road System obsahuje dva pyrotechnicky aktivované studené plynové inflátory a jako takový je celý předmět považován za „AIRBAGOVÝ MODUL“ kategorie P1 podle směrnice EU 2013/29. Proto byla na návrhu systému provedena typová zkouška EU (modul B). Na místě výroby systému byla provedena EU typová zkouška a audit (modul E).

EU typovou zkoušku a audit provedla notifikovaná osoba #0080, Ineris, Parc Technologique ALATA BP2, Verneuil-en-Halatte, 60550, Francie.

Označení CE na TechAir[®]Off-Road System hlásí příslušné informace týkající se pyrotechnické certifikace:



kód INERIS,
oznámený subjekt
která potvrdila
TechAir[®]Terénní
Systém

Certifikační kód:

- 0080: kód oznámeného subjektu (INERIS)
- P1: kategorie pyrotechnického výrobku obsaženého v TechAir[®]Off-Road systém
- 22.0001: jedinečný kód certifikace

Elektromagnetická stabilita

Elektronická řídicí jednotka (13) Tech-Air®Off-Road System byl testován podle různých předpisů pro elektronická a rádiová zařízení.

Prohlášení o shodě FCC:

Systém byl testován a bylo zjištěno, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B v souladu s částí 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při domácí instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že při konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení jedním nebo více z následujících opatření:

- Přeorientujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného rádiového/televizního technika.

VAROVÁNÍ! Změny nebo úpravy nejsou výslovně schváleny společností Alpinestars může zrušit oprávnění uživatele provozovat zařízení. (část 15.21).

FCC ID:YCP – STM32WB5M001

Kanadské prohlášení o shodě:

Toto zařízení bylo testováno a shledáno vyhovujícím limitům pro digitální zařízení třídy B podle RSS-210 pravidel IC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při domácí instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že při konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení jedním nebo více z následujících opatření:

- Přeorientujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.

- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného rádiového/televizního technika.

VAROVÁNÍ! Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědný za shodu může zrušit oprávnění uživatele provozovat zařízení. (RSS-210)

IC:8976A-STM32WB5M01

Prohlášení o shodě EU:

Tech-Air®Off-Road System obsahuje nízkoenergetický rádiový modul Bluetooth s následujícími vlastnostmi:

Frekvenční pásmo	2402+2480 MHz
Jmenovitý výstupní výkon	0,00313 Wattů

Alpinestars SpA tímto prohlašuje, že toto bezdrátové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Kopie EU prohlášení o shodě je k dispozici na: eudeclaration.alpinestars.com

23. VAROVÁNÍ - Důležité informace pro uživatele!

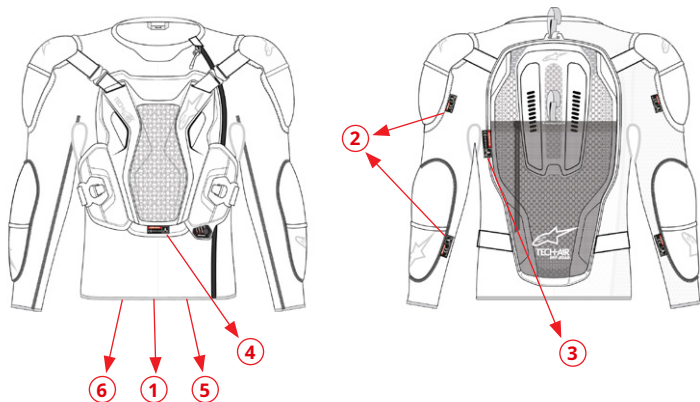
Tech-Air®Off-Road System je aktivní bezpečnostní ochranný systém, který se liší od běžného motocyklového oblečení a v důsledku toho vyžaduje další péči a opatření. Před použitím systému si musíte přečíst tuto uživatelskou příručku a porozumět jí, stejně jako věnovat velkou pozornost následujícím varováním:

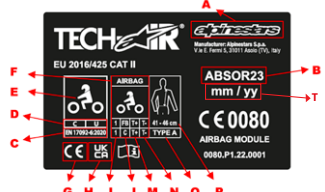
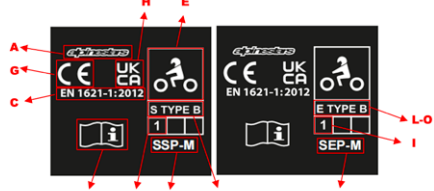
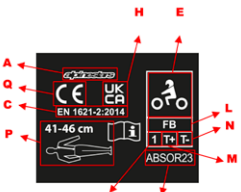
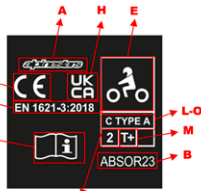
- Systém může poskytnout pouze omezené množství ochrany v případě nehody nebo události. Proto vždy existuje možnost, že by i při používání systému mohlo dojít k vážnému nebo smrtelnému zranění.
- Určité typy pohybu by mohly být systémem interpretovány jako selhání a způsobit rozmístění, i když k žádnému selhání nedošlo.
- Systém byl navržen pro nasazení při haváriích nad minimálním energetickým prahem. To má zabránit nevhodnému používání poplatek v situacích, kdy by ochrana obvykle nebyla potřeba. Při haváriích při nízké rychlosti/nízké energii je tedy pravděpodobné a rozumné, že se systém nespustí.
- Nepokoušejte se provádět žádné úpravy nebo úpravy elektroniky a systému.
- Systém musí být používán pouze pro jízdu na motocyklu v režimu Street a pro použití v terénu v režimu Enduro nebo Rally. Tento systém NESMÍ být používán pro žádný jiný účel, ať už související s motocyklem nebo jiný. To zahrnuje: silniční závody, soutěže na ploché dráze, supermoto, kaskadérské kousky a jakýkoli druh nemotoristických aktivit. Nošení systému během jakékoli nezamýšlené činnosti (se zapnutou jednotkou) může způsobit aktivaci systému a způsobit zranění nebo smrt vám nebo jiným osobám a může způsobit škodu na majetku. Alpinestars nepřijímá žádné nároky na poruchy systému používaného mimo prostředí, pro které je jeho použití určeno.
- Když se systém nepoužívá a je při přepravě skladován, musí být vypnut tak, že necháte aktivací zip (1) otevřený a rozepnutý.
- Při přepravě letecky musí být systém vypnut a uveden do režimu přepravy, jak je uvedeno v části 17.

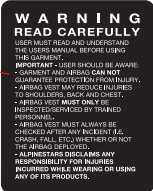


- Před každým použitím by měl být systém zkontrolován, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození. Po zapnutí je navíc nutné zkontrolovat LED displej (4). V případě poruchy systému (označené stavovou LED diodou (4c) indikující červenou LED nebo nepřítomností jakýchkoli indikátorů) by uživatelé měli okamžitě přestat systém používat a nahlédnout do uživatelské příručky.
- Před každým použitím musí být aktivační zip (1) při nošení řádně uzavřen a kontrolka Status LED (4c) musí svítit modře. Před každou jízdou se vždy ujistěte, že je skříň elektroniky (16) pevně uzavřena.
- Kdykoli LED displej (4) signalizuje vybitou baterii, MUSÍ být systém co nejdříve dobit.
- Systém se nikdy nesmí prát v pračce, ponořovat do vody, sušit v bubnové sušičce ani žehlit, s výjimkou jediných částí, které lze prát, jak je popsáno v části 16.
- Po nasazení musí být systém vrácen buď Alpinestars' Tech-Air®Prodejce, který může zajistit dobítí systému nebo přímo do Alpinestars' Tech-Air® servisní středisko.
- I když systém nebyl používán nebo se airbag nikdy nespustil, je důležité, aby byl systém servisován alespoň jednou za dva roky nebo po 500 hodinách provozu. To lze zajistit prostřednictvím Alpinestars' Tech-Air®Prodejce nebo přímo Alpinestars' Tech-Air® servisní středisko.

PŘÍLOHA 1

Příklad značení v souladu s různými normami a nařízením EU



1	
2	
3	
4	

5	 <p>WARNING READ CAREFULLY</p> <p>USER MUST READ AND UNDERSTAND THE USER MANUAL BEFORE USING THIS GARMENT.</p> <p>IMPORTANT - USER SHOULD BE AWARE:</p> <ul style="list-style-type: none">- GARMENT AND AIRBAG CAN NOT GUARANTEE PROTECTION FROM INJURY.- AIRBAG VEST MAY REDUCE INJURIES TO SHOULDERS, BACK AND CHEST.- AIRBAG VEST MUST ONLY BE INSPECTED/REPAIRED BY TRAINED PERSONNEL.- AIRBAG VEST MUST ALWAYS BE CHECKED AFTER ANY INCIDENT (E. G. CRASH, FALL, ETC.) WHETHER OR NOT THE AIRBAG DEPLOYED. <p>- ALPINESTARS DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INJURIES INCURRED WHILE WEARING OR USING ANY OF ITS PRODUCTS.</p> <p>R ←</p>
6	 <p>TECH AIR[®]</p>  <p>PODVOZNE ČÍSLO R: 000 000 0</p> <p>L</p> <p>S ←</p>

1	Ochranný oděv	s pro motocyklisty a nafukovací nárazový chránič s elektronickým tělem #2008: DOLOMITICERT SCARLZI Villanova, 32013 Longarone (BL) - Itálie
2	Prot Lim	aktivní oblečení proti mechanickému nárazu b Chrániče kloubů. Notifikovaná osoba #0498: Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 - Itálie
3	Motorkáři bac	k chrániče. Notifikovaná osoba #2008: DOLOMITICERT SCARLZI Villanova, L) - 32013 Longarone (Btálie
4	Che motorkářů	st ochránci. Notifikovaná osoba #2008: DOLOMITICERT SCARLZI Villanova, 32013 Longarone (BL) - Itálie
A	Název výrobce	herec
B	Identifikace produktu	iontový kód
C	Použitý standard	
D	Ochrana proti nárazům G	zbroj (C), Použití jako spodní prádlo (U)
E	Označuje tento produkt	je určen pro použití na motocyklech
F	Označuje, že vstup	je nainstalován plochý chránič
G	označení CE	
H	Označení UKCA	
já	Označuje overa	ll dosaženo úrovně ochrany
L	Plocha těla tl	Chránič je určen k pokrytí
M	Volitelné horké podmínky	iontový test prošel (jinak neobsazeno)
N	Volitelná studená kond	prošel testem (jinak je prázdný)
Ó	Typ chrániče	
P	Od pasu k rameni	Mvyměřování
Q	Přečtěte si návod	ns před použitím
R	Obecné varování I	Abel
S	Velikost systému a Ch	asistní číslo
T	Měsíc (mm) a Ye	ar (yy)

PRŮVODCE VYUŽITÍM

TECH  **IR**[®]
OFF-ROAD

**DŮLEŽITÉ - LIRE LE PRESENT MANUEL.
INFORMAČNÍ KRITIKA DE SÉCURITÉ À L'INTÉRIEUR.**